

|||||

Rapport d'activité 2010
Jahresbericht 2010
Annual Report 2010

Philharmonie Luxembourg



Bienvenue	4
-----------------	---

Philharmonie Luxembourg

Les salles Die Säle The halls	11
Grand Auditorium	12
Salle de Musique de Chambre	13
Espace Découverte	14
Autres espaces Weitere Räume Other areas	15

Programme

Orchestres Orchester Orchestras	19
Musique de chambre & Récitals Kammermusik & Récitals Chamber music & Recitals	20
Jazz, World & Easy listening	21
Special	22
Jeunes publics Konzerte für junges Publikum Young audiences	23
Highlights 2010	24

Partenaires

Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL)	53
Solistes Européens, Luxembourg Orchestre de Chambre du Luxembourg Academy Chamber Orchestra	54
Autres partenaires de coopération Weitere Koope- rationspartner Further cooperations partners	55
Partenariats économiques Wirtschaftspartner- schaften Business partners	56
Autres espaces Betriebswirtschaftliche Nutzung Other corporate use	60
Fondation ÈME – Écouter pour Mieux s’Entendre ...	62
European Concert Hall Organisation (ECHO)	64

Chiffres

Publics Publikum Audiences	69
--------------------------------------	----

Communication

Information & Billetterie	75
Contact avec les médias, site web & médias sociaux	76
Publications	78

Organisation

Organisation	83
L’équipe de la Philharmonie	84

Bienvenue | Willkommen | Welcome



Matthias Naske
Directeur Général

photo: Sébastien Grébillé

Mesdames et Messieurs,
Chers amis de la musique,

Chaque année voit grandir le nombre de visiteurs de la Philharmonie Luxembourg qui la considèrent comme «leur espace musical personnel» et y reviennent régulièrement. Et l'on voit croître dans la même proportion le nombre de musiciens, d'ensembles et d'orchestres qui se lient au public et à cette salle à l'atmosphère si particulière, et y reviennent avec autant de plaisir. La Philharmonie Luxembourg répond ainsi à un ensemble d'attentes: elle est un lieu de rencontre et de confrontation aux événements culturels – un lieu d'attachement à la musique.

À l'occasion de chaque concert, le public est chaleureusement accueilli par des musiciens fortement motivés et les collaborateurs de l'équipe de la Philharmonie, emporté dans le fascinant monde de la musique. Mes remerciements s'adressent particulièrement à l'ensemble des collaborateurs qui travaillent avec un zèle et un engagement admirables, et restent pour la plupart inconnus du public. Sans eux, et je le dis sans pathos, il serait vraiment impossible de faire en sorte que les meilleurs musiciens du monde dans les genres musicaux les plus variés prennent le chemin de Luxembourg. Chaque événement scénique prestigieux résulte de l'efficace préparation et de la collaboration de l'équipe des techniciens de la scène, de l'équipe chargée de la technique, du personnel administratif, des agents d'accueil et du service de sécurité. Les précieux collègues du marketing, de la programmation artistique, de la dramaturgie et de la rédaction des programmes, s'ils ne sont pas tous sous les feux de la rampe, contribuent néanmoins de manière essentielle au succès de cette maison.

L'un des fondements de ce succès revient aux activités foisonnantes de la Fondation EME – Écouter pour Mieux s'Entendre, qui, en donnant accès à la musique et au plaisir de jouer ensemble, confère une dimension sociale aux événements artistiques (www.fondation-eme.lu). L'an dernier, la direction de cette fondation d'utilité publique, associée à la Philharmonie mais de fonctionnement autonome, a initié plus de 120 concerts dans des hôpitaux, hospices, maisons de retraite et établissements pénitentiaires. Au cœur de tous ces projets et de toutes les autres actions de la fondation: l'être humain et son envie d'accéder tout simplement à la musique.

Nous avons célébré, fin juin 2010, le cinquième anniversaire de l'ouverture de cette maison, par une fête musicale «presque» sans frontières. Avec près de 60 petits concerts et 32 ensembles, plus de 2 500 visiteurs ont pu, en un seul jour, savourer le plaisir de la musique et se faire une idée de la diversité des cinq saisons passées.

L'été 2010, la Ministre de la Culture du Grand-Duché de Luxembourg, Mme Octavie Modert, a sollicité le rapprochement organisationnel et structurel de la Philharmonie et de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Elle a ainsi étendu le champ d'action afin de préserver cet orchestre philharmonique national riche de traditions. Pour accompagner ces changements d'organisation essentiels ainsi que ses futurs développements, un comité a été créé, regroupant des membres des conseils d'administration des deux structures, jusqu'à présent indépendantes l'une de l'autre. Sous la présidence de M. Guy Dockendorf, directeur du Ministère de la Culture, en activité jusqu'à l'automne 2010, ce groupe travaille avec un engagement dévoué. Son objectif est de créer les conditions structurelles garantissant l'existence à long terme de cette future

organisation commune de l'orchestre et de la Philharmonie. Les deux institutions se rapprochent l'une de l'autre; à l'avenir, elles se compléteront et se soutiendront avec profit. La restructuration initiée en 2010 devrait avoir défini ses lignes principales d'ici le milieu de 2011. Du point de vue du public, les concerts proposés conjointement par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg et par la Philharmonie seront à moyen terme coordonnés avec le plus grand soin. La concertation sur les objectifs artistiques communs permettra d'accroître notablement l'efficacité des deux institutions, tant sur le plan artistique qu'organisationnel. Emmanuel Krivine, chef principal et directeur artistique de l'orchestre, soutient ce développement par ses conseils et son action.

L'histoire de la Philharmonie Luxembourg est courte et pourtant déjà riche en événements musicaux marquants. Ce médium fugace qu'est le son ne laisse de traces que chez l'auditeur lui-même. Si les sons présentaient des signes visibles, ils formeraient un tableau magnifique, émouvant et multicolore, constitué de moments de prédilection, d'abandon, de partage ainsi que de ce silence si particulier qui envahit les salles de concerts bondées. Les pages suivantes de la rétrospective 2010 reflètent quelques-uns des grands moments de l'année écoulée.

Bien cordialement,
Matthias Naske

© Lupo Ludowicy



|||||
Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Musikfreunde!

Mit jedem Jahr wächst die Zahl der Menschen, die die Philharmonie Luxembourg als «ihren ganz persönlichen Ort der Musik» erleben und regelmäßig wiederkommen. Im gleichen Verhältnis steigt die Zahl der Musiker, Ensembles und Orchester, die sich dem Publikum in Luxemburg und dem Haus mit seiner speziellen Atmosphäre verbunden fühlen und ebenso gern hierher zurückkehren. So erfüllt die Philharmonie Luxembourg die mit ihrem Bestehen verbundenen Erwartungen: ein Ort der Begegnung und der Auseinandersetzung mit dem kulturellem Geschehen zu sein – ein Ort der Verbundenheit mit der Musik.

An jedem Konzertabend aufs Neue wird das Publikum von hochmotivierten Musikern und Mitarbeitern des Teams der Philharmonie willkommen geheißen und in die faszinierende Welt der Musik geführt. Mein besonderer Dank gilt all den Mitarbeitern, die mit Fleiß und bewundernswertem Engagement in Bereichen arbeiten, die vom Publikum meist unbemerkt bleiben. Damit die weltbesten Musiker all der vielfältigen musikalischen Genres ihren Weg nach Luxemburg finden, ist (das sei ganz ohne Pathos gesagt) so manches Unmögliche möglich zu machen. Das glanzvolle Bühnengeschehen ist das Ergebnis der guten Vorbereitung und des Zusammenspiels des technischen Bühnenteams, der Hausmusik, der administrativen Mitarbeiter, der Mitarbeiter des Publikumsdienstes und der Sicherheit. Die meisterhaften Kollegen des Marketings, der künstlerischen Planung, der Dramaturgie und Programmredaktion – sie alle stehen nicht im Rampenlicht und tragen doch wesentlich zum Erfolg des Hauses bei.

Einem weiteren Fundament gleich, sorgt die umfangreiche Tätigkeit der Stiftung EME – Zuhören, um einander besser zu verstehen (www.fondation-eme.lu) für die soziale «Erdung» des künstlerischen Geschehens. Das Management der mit der Philharmonie assoziierten, aber unabhängigen gemeinnützigen Stiftung initiierte im vergangenen Jahr über 120 Konzerte in Krankenhäusern, Hospizen, Seniorenheimen und der Justizvollzugsanstalt. In all diesen und weiteren Projekten für Menschen mit speziellen Erfordernissen stehen der Mensch und sein Bedürfnis nach direkter Begegnung mit der Musik im Mittelpunkt.

Ende Juni 2010 feierten wir den fünften Jahrestag der Eröffnung unseres Hauses mit einem musikalischen Fest «fast» ohne Grenzen. Bei etwa 60 kurzen Konzerten mit 32 Ensembles konnten über 2.500 Besucher die Freude an der Musik an einem einzigen Tag erleben und so einen Eindruck davon bekommen, welche Vielfalt in den vergangenen fünf Spielzeiten in der Philharmonie zu erleben war.

Im Sommer 2010 erteilte die Kulturministerin des Großherzogtums Luxemburg, Frau Octavie Modert, den Auftrag, eine strukturelle und organisatorische Zusammenführung der Philharmonie mit dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg vorzubereiten. Damit erweiterte sie das Aufgabenfeld um den aktiven Erhalt des traditionsreichen Philharmonischen Orchesters dieses Landes. Zur Begleitung der dafür notwendigen organisatorischen Veränderungen und Weiterentwicklungen wurde ein Organ geschaffen, das sich aus Mitgliedern der Verwaltungsräte der beiden bislang unabhängig voneinander tätigen Strukturen zusammensetzt. Unter dem Vorsitz des langjährigen, bis Herbst 2010 im aktiven Dienst tätigen Generaldirektors des Kulturministeriums, Herrn Guy Dockendorf, arbeitet die Gruppe mit großem Einsatz. Es gilt, strukturelle

Bedingungen zu schaffen, die den langfristigen Bestand der bald gemeinsamen Organisationsbasis von Orchester und Philharmonie sicherstellen. Beide Institutionen gehen aufeinander zu und werden sich in Zukunft sinnvoll ergänzen und unterstützen. Der organisatorische Umbau der Institutionen nahm im Jahr 2010 seinen Ausgang und soll bis Mitte 2011 in seinen Grundzügen sichtbar sein. Von Seiten des Publikums betrachtet, wird der attraktive Konzertbetrieb des Orchestre Philharmonique du Luxembourg und der Philharmonie auf mittlere Sicht hinaus mit Bedacht und Einfühlungsvermögen miteinander koordiniert. Ein großes Potenzial zur Steigerung der Effizienz liegt im Abstimmen von gemeinsamen Zielsetzungen im künstlerischen, aber vor allem im organisatorischen Bereich. Emmanuel Krivine, Chefdirigent und künstlerischer Direktor des Orchesters, unterstützt diese Entwicklung mit Rat und Tat.

Die Geschichte der Philharmonie Luxembourg ist jung an Jahren und doch schon reich an besonderen musikalischen Ereignissen. Der Ton als flüchtiges Medium hinterlässt seine Spuren nur in den Hörern selbst. Hinterließen die Töne sichtbare Zeichen, es böte sich ein wunderschönes, buntes und bewegendes Bild von Momenten der Innigkeit, der Entäußerung, des gemeinsamen Erlebens und auch der ganz besonderen Stille eines voll besetzten Großen Saals. Die folgenden Seiten der Rückschau auf 2010 bilden einige der besonderen Momente des Jahres ab.

Herzlichst
Matthias Naske

|||||
Ladies and Gentlemen,
Dear Music Friends,

Every year sees a growth in the number of people who consider the Philharmonie Luxembourg «their own very personal music venue» and who return regularly. The same increase is to be found in the number of musicians, ensembles and orchestras who feel attached to the Luxembourg audience and to the Philharmonie's special atmosphere and who are equally glad to return. The Philharmonie thus fulfils the expectations that are part of its very existence: to be a place of encounter with and analysis of cultural happenings – a place of affinity with music.

On every concert evening the audience is welcomed by highly-motivated musicians and by the Philharmonie's team, and led into the fascinating world of music. My special thanks go to all the staff who devote so much effort and passion to areas which generally escape the attention of audiences. To bring the world's best musicians of all the many and varied music genres to Luxembourg we have (this is said without any pathos) to make so many impossible things possible. The magnificent stage event is the fruit of the excellent preparation and teamwork of the technical stage team, of the house technicians, of the administrative staff, the staff responsible for looking after the public and safety. The expert colleagues in the marketing, artistic planning, dramaturgy and programme publishing departments may not stand in the limelight but theirs too is an essential contribution to the success of the institution.

A further base is provided for by the comprehensive activity of the EME Foundation – Listen to understand each other better (www.fondation-eme.lu) for the social «earthing» of artistic events. Last year the management of this non-profit foundation, associated with but independent of the Philharmonie, arranged more than 120 concerts in hospitals, hospices, retirement homes and the penal institution. The person and his or her need for a direct encounter with music are central to all these and other projects for people with special needs.

At the end of June 2010 we celebrated the fifth anniversary of the inauguration of the concert hall with a musical celebration that was «almost» without limits. With some 60 short concerts featuring 32 ensembles more than 2,500 visitors were able to experience the joy of music on one single day and thus get an idea of just how rich and varied the past five seasons at the Philharmonie have been.

In summer 2010 the culture minister of the Grand Duchy of Luxembourg, Octavie Modert, commissioned the preparation of the structural and organisational conflation of the Philharmonie and the Orchestre Philharmonique du Luxembourg. In so doing she extended the field of action for the preservation of the country's philharmonic orchestra and its rich tradition. In order to provide for the necessary organisational changes and further developments, a body was set up, consisting of members of the boards of directors of the two thus far independently active structures. Under the presidency of Guy Dockendorf, who had long been active as the general director of the culture ministry until autumn 2010, the group has been working zealously. Its primary task is to create the structural conditions that will ensure a long future for what will soon become a common organisational basis for the orchestra and the

Philharmonie. Both institutions are taking steps towards each other and in future will complement and support each other. The reorganisation of the institutions began in 2010 and is expected to be visible in its essential guidelines by the middle of 2011. From the point of view of the public, the attractive concert activity of the Orchestre Philharmonique du Luxembourg and of the Philharmonie will be co-ordinated in the medium term with consideration and empathy. Agreeing on shared objectives in artistic, and, more importantly, in organisational terms offers great potential for increased efficiency. Emmanuel Krivine, the orchestra's chief conductor and artistic director, is supporting this development in word and deed.

The Philharmonie Luxembourg is young in years yet already rich in particular musical events. Sound as an ephemeral medium leaves its marks only in listeners. If sounds could leave visible signs, we should have a splendid, colourful, moving image of moments of intimacy, of transcendence, of shared experience as well of the very special silence of a fully-occupied Grand Hall. The following pages review 2010 and illustrate some of the year's special moments.

Sincerely yours,
Matthias Naske

Sempre con gran
piacere!

Chiara M. A!



Philharmonie
Luxembourg

Les salles | Die Säle | The halls

|||||
Avec son large Grand Foyer ouvert, entouré de ses 823 colonnes, le bâtiment de la salle de concerts inaugurée en 2005 Place de l'Europe invite à la découverte. Trois salles s'offrent aux auditeurs: le Grand Auditorium, la Salle de Musique de Chambre et l'Espace Découverte. La Philharmonie dispose ainsi d'espaces idéalement conçus pour les concerts les plus divers. Concerts symphoniques ou de jazz, soirées de musique de chambre ou récitals de solistes, expériences multimédias entre électronique, film, vidéo et art, ou ateliers musicaux interactifs pour enfants ou adolescents – les artistes et le public trouvent dans chaque salle des conditions d'écoute optimales.

Le désir d'associer le maximum de personnes à cet événement unique qu'est un concert réussi s'exprime dans l'architecture singulière de la Philharmonie, mais elle se traduit surtout par ses programmes toujours diversifiés et de la plus haute qualité. La Philharmonie souhaite créer un lien, aussi bien entre les artistes et le public qu'entre le Luxembourg, la Grande Région et le monde musical international.

|||||
Zum Entdecken des seit 2005 bestehenden Konzerthauses an der Place de l'Europe bietet sich zunächst das weite, offene, von 823 Säulen umgebene Grand Foyer an. Zum genauen Zuhören laden dann die drei Säle im Inneren des Gebäudes ein: Mit dem Grand Auditorium, der Salle de Musique de Chambre und dem Espace Découverte verfügt die Philharmonie über ideale Räumlichkeiten für Konzerte unterschiedlichster Art. Egal ob Symphonie- oder Jazzkonzert, Kammermusikabend oder Solo-Récital, multimediales Experiment zwischen Elektronik, Film, Video und Kunst oder interaktiver Musik-Workshop für Kinder und Jugendliche – in jedem Saal finden Künstler und Publikum gleichermaßen optimale Rahmenbedingungen vor.

Der Wunsch, möglichst viele Menschen teilhaben zu lassen an jenem einzigartigen Ereignis, das ein gelungenes Konzert darstellt, kommt in der einzigartigen Architektur und Akustik, vor allem aber im breit gefächerten, stets höchsten qualitativen Ansprüchen verpflichteten Programm zum Ausdruck. Mit ihm schlägt die Philharmonie Brücken – zwischen Künstlern und Publikum, aber auch zwischen Luxemburg, der Großregion und der internationalen Musikwelt.

|||||
The ample, open Grand Foyer, surrounded by 823 columns, welcomes visitors into the Philharmonie complex which has stood in Place de l'Europe since 2005. The three halls in the building then invite the spectators to its listening experiences: with the Grand Auditorium, the Salle de Musique de Chambre and the Espace Découverte, the Philharmonie boasts ideal venues for a wide range of concerts. Symphonic and jazz concerts, chamber music evenings and solo recitals, multi-media experiments with electronics, film, video and art or interactive music workshops for children and the young – in every hall artists and audiences find a perfect setting for their encounter with music.

The desire to make every unique event, represented by a successful concert, available to as many people as possible finds its realisation in the Philharmonie's distinctive architecture and most importantly in a rich, varied and high-quality programme. With this proposal the Philharmonie builds bridges – between artists and audiences, but also between Luxembourg, the Greater Region and the international music world.

Grand Auditorium (GA)

Dans le Grand Auditorium, les qualités d'une salle de concerts en forme traditionnelle de «boîte à chaussures» sont accentuées par une particularité architecturale: les tours de loges disposées latéralement, contribuent non seulement à l'excellente acoustique, mais donnent aussi un aperçu direct de ce qui se passe sur scène. De plus, les auditeurs des tours de loges ont une vue imprenable sur les rangées de sièges bleus du parterre en pente qui, vues d'en haut, font songer à des vagues ondoyant lentement.

La conception ingénieuse du Grand Auditorium enthousiasme régulièrement aussi bien les musiciens que le public, et à juste titre: du point de vue acoustique et optique, le parterre, le balcon adjacent, les fauteuils d'orgue surplombant la scène et les fauteuils de tour bordant la salle ne le cèdent en rien aux tours de loges qui s'élancent vers le ciel.

Intégré à la conception architecturale, l'orgue du facteur berlinois Karl Schuke avec ses 6 768 tuyaux se situe au front du Grand Auditorium.

Capacité d'accueil normale: 1 307 personnes
Capacité d'accueil maximale: 1 472 personnes

Volume acoustique: 19 300 m³
Temps moyen de réverbération: 2 secondes

Scène: 170 à 280 m²

Das Grand Auditorium verbindet die Vorzüge eines klassischen kastenförmigen Konzertsaals mit einer architektonischen Besonderheit: den seitlich angeordneten Logentürmen. Sie tragen nicht nur maßgeblich zur hervorragenden Akustik bei, sondern erlauben auch direkte Einblicke in das Geschehen auf der Bühne. Die Zuhörer in den Logentürmen kommen zudem in den Genuss der Aussicht auf die blauen Sitzreihen des ansteigenden Parketts, die von oben betrachtet an sanft wogende Wellen erinnern.

Die raffinierte Gestaltung des Grand Auditorium sorgt regelmäßig für Begeisterung bei Musikern und Publikum – und dies völlig zu Recht: In akustischer oder optischer Hinsicht stehen das Parkett, der anschließende Balkon, die über der Bühne thronenden Fauteuils d'Orgue und die umlaufenden Fauteuils de tour den hoch aufragenden Logentürmen in nichts nach.

In das architektonische Gesamtkonzept eingebunden ist auch die 6.768 Pfeifen zählende Orgel aus der Berliner Orgelwerkstatt Karl Schuke an der Stirnseite des Grand Auditorium.

Normales Fassungsvermögen: 1.307 Personen
Maximales Fassungsvermögen: 1.472 Personen

Akustisches Raumvolumen: 19.300 m³
Durchschnittliche Nachhallzeit: 2 Sekunden

Bühne: 170 bis 280 m²

The Grand Auditorium combines the advantages of a classical «shoe-box» shaped concert hall with an architectural peculiarity: the lateral loggia towers, which not only offer significant acoustic benefits but also afford an unblocked view of the events on the stage below. Spectators in the loggias can also enjoy the sight of the rising rows of blue seats in the stalls, which viewed from above look like gentle waves.

The refined shape of the Grand Auditorium always elicits enthusiastic responses from musicians and audiences alike; rightly so: acoustically and visually the stalls, the adjacent balcony and the Fauteuils d'Orgue with their commanding view over the stage and the Fauteuils de tour of the towering loggias are absolutely unrivalled.

The overall architectonic design further includes the organ with its 6,768 pipes from Karl Schuke's Berlin organ studio set on the front side of the Grand Auditorium.

Normal occupancy: 1,307 visitors
Maximum occupancy: 1,472 visitors

Hall volume: 19,300 m³
Average reverberation: 2 seconds

Stage: 170 to 280 m²



Salle de Musique de Chambre (SMC)

L'excellente acoustique de la Salle de Musique de Chambre est due en premier lieu au réflecteur sonore surplombant la scène qui, associé à la courbe des murs et au plafond changeant, non seulement suscite de fascinantes sensations auditives, mais encore contribue à une impression d'intimité et à une haute concentration de l'écoute.

Qu'il s'agisse d'un récital ou d'un concert «After-Work»: dès les premières notes, toute l'attention est dirigée vers la musique, car même le plus infime pianissimo peut être perçu dans toute sa netteté, jusqu'aux derniers rangs de cette salle au dessin non conventionnel.

Capacité d'accueil: 313 personnes

Volume: 8 053 m³

Temps moyen de réverbération: 1,4 seconde

Scène: 80 m²

Ihre hervorragende Akustik verdankt die Salle de Musique de Chambre nicht zuletzt dem Schallreflektor über der Bühne, der gemeinsam mit den geschwungenen Wänden und der gefächerten Decke nicht nur für faszinierende Höreindrücke sorgt, sondern auch zu einem intimen Raumgefühl und einer hochkonzentrierten Hör-Atmosphäre beiträgt.

Ob Streichquartett oder «After-Work-Chillout»: Spätestens nachdem die ersten Töne erklingen sind, ist alle Aufmerksamkeit auf die Musik gerichtet, denn selbst das zarteste Pianissimo ist in den letzten Reihen des unkonventionell geschnittenen Saals noch deutlich zu vernehmen.

Fassungsvermögen: 313 Personen

Raumvolumen: 8.053 m³

Durchschnittliche Nachhallzeit: 1,4 Sekunden

Bühne: 80 m²

The outstanding acoustics of the Salle de Musique de Chambre are in large part due to the acoustic reflector above the stage which, together with the curved walls and the fanned-out ceiling, creates fascinating auditory impressions and contributes to an intimate sense of space with a highly concentrated listening atmosphere.

Whether it is a string quartet or an «after-work» chill-out: as soon as the first strains of music are heard everyone's attention is riveted on the music, for even the most delicate pianissimo can be clearly heard even in the last rows of this unconventionally laid out hall.

Occupancy: 313 visitors

Hall volume: 8,053 m³

Average reverberation: 1.4 seconds

Stage: 80 m²

photo: Sébastien Grébillé



Espace Découverte (ED)

L'Espace Découverte se prête à la création de mystérieux mondes sonores, de musique de chambre ou d'électronique, ainsi qu'à la réalisation de spectacles de théâtre musical pour le jeune public. C'est donc un lieu idéal pour les découvreurs de sons de tous âges. De la boîte noire à un univers fantastique aux couleurs chatoyantes: l'Espace Découverte est, certes, la plus petite salle de la Philharmonie, mais elle est aussi la plus modulable, grâce à son acoustique réglable et à la flexibilité de sa capacité d'accueil.

Superficie: 250 m²

Capacité d'accueil: environ 150 places
à disposition variable

Capacité d'accueil maximale: 180 personnes

Volume: 2 013 m³

Temps de réverbération: 0,6–1,2 seconde

Das Abtauchen in geheimnisvolle kammermusikalische oder elektronische Klangwelten ermöglicht der Espace Découverte genauso wie die Realisierung verspielter Musiktheater-Inszenierungen für junges Publikum. Damit erweist er sich als ideales Refugium für Klangentdecker jeden Alters. Von der Black Box bis hin zur bunt schillernden Fantasiewelt: Der kleinste Saal der Philharmonie ist dank seiner verstellbaren Akustik und seiner Flexibilität hinsichtlich Bestuhlung und Fassungsvermögen auch der wandelbarste.

Fläche: 250 m²

Fassungsvermögen: rund 150 Sitzplätze,
variable Bestuhlung

Maximales Fassungsvermögen: 180 Personen

Raumvolumen: 2.013 m³

Nachhallzeit: 0,6–1,2 Sekunden

The Espace Découverte allows the visitor to sink into the mysterious world of chamber or electronic music as well as young audiences to enjoy playful music theatre productions. This is the ideal refuge for sound explorers of all ages. From the Black Box to the colourful, vibrant fantasy world: the smallest hall at the Philharmonie boasts adjustable acoustics and flexible seating and capacity which also make it the most versatile.

Floor space: 250 m²

Occupancy: approximately 150 seats, adaptable seating
Maximum occupancy: 180 visitors

Hall volume: 2,013 m³

Reverberation: 0.6–1.2 seconds



photo: Sébastien Grebille

Autres espaces | Weitere Räume | Other areas

|||||
Aux trois salles de concerts de la Philharmonie s'ajoutent des espaces à usage polyvalent:

Grand Foyer

Superficie: 2 700 m²

Capacité d'accueil maximale: 1 300 personnes

Foyer Ciel Ouvert

Superficie: 150 m²

Capacité d'accueil maximale: 140 personnes

Foyer Espace Découverte

Superficie: 100 m²

Capacité d'accueil maximale: 80 personnes

Salon d'Honneur

Superficie: 53 m²

Capacité d'accueil maximale: 40 personnes

Salles de Répétition 1 & 2

Superficie: 70 m² chacune

Capacité d'accueil maximale: 50 personnes

|||||
Zu den drei Konzertsälen der Philharmonie kommen weitere, vielseitig nutzbare Räume hinzu:

Grand Foyer

Fläche: 2.700 m²

Maximales Fassungsvermögen: 1.300 Personen

Foyer Ciel Ouvert

Fläche: 150 m²

Maximales Fassungsvermögen: 140 Personen

Foyer Espace Découverte

Fläche: 100 m²

Maximales Fassungsvermögen: 80 Personen

Salon d'Honneur

Fläche: 53 m²

Maximales Fassungsvermögen: 40 Personen

Salles de Répétition 1 & 2

Fläche: je 70 m²

Maximales Fassungsvermögen: 50 Personen



|||||
In addition to its three concert halls, the Philharmonie houses other multi-use areas:

Grand Foyer

Floor space: 2,700 m²

Maximum occupancy: 1,300 visitors

Foyer Ciel Ouvert

Floor space: 150 m²

Maximum occupancy: 140 visitors

Foyer Espace Découverte

Floor space: 100 m²

Maximum occupancy: 80 visitors

Salon d'Honneur

Floor space: 53 m²

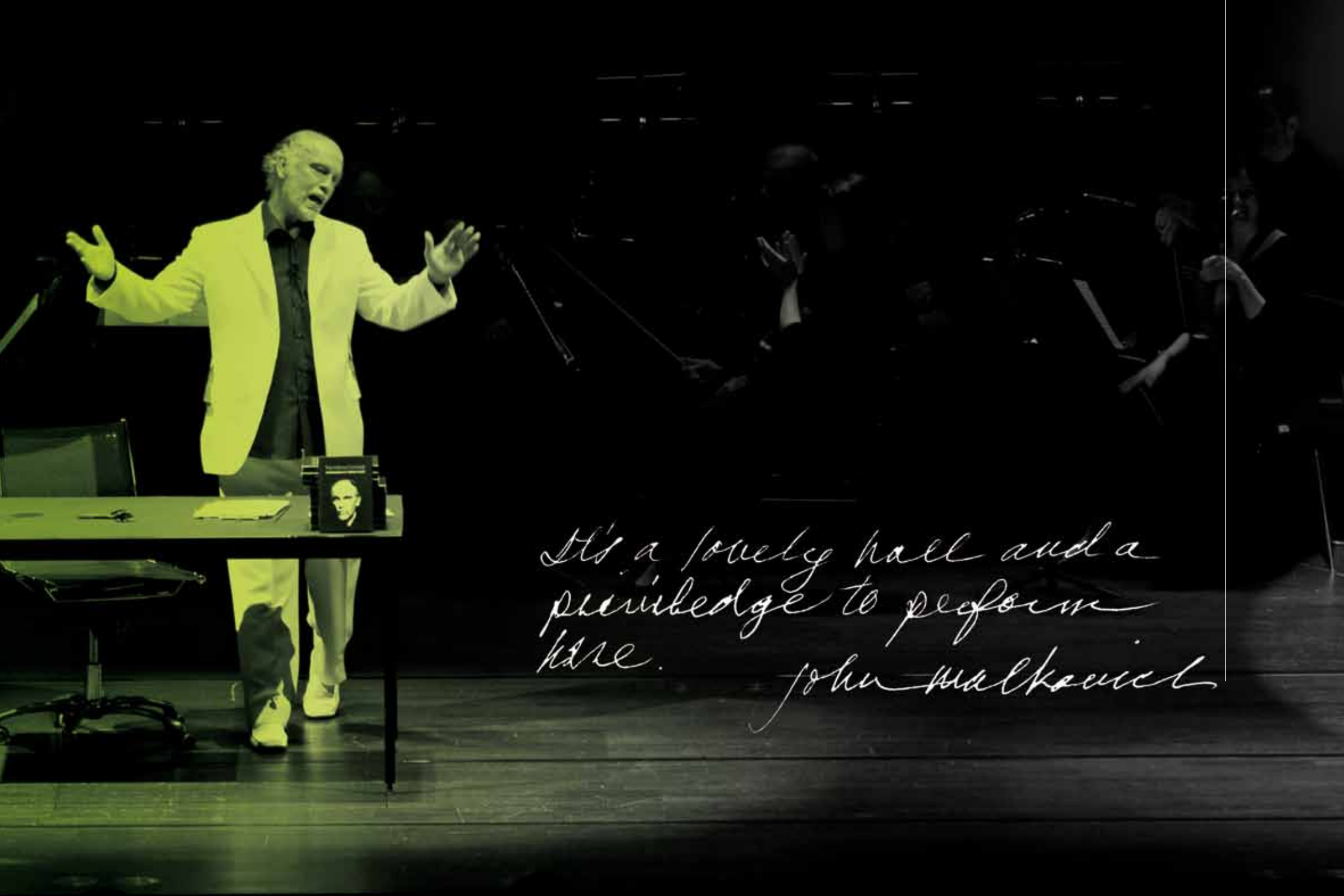
Maximum occupancy: 40 visitors

Salles de Répétition 1 & 2

Floor space: 70 m² each

Maximum occupancy: 50 visitors





It's a lovely hall and a
privilege to perform
here.
John Malkovich

Programme



Orchestres | Orchester | Orchestras

Dans le cadre des cycles «**Grands orchestres**», «**Grands solistes**», «**L'Orchestral**», «**Les grands classiques**» et «**Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque**», 24 concerts étaient offerts au total, occasions de rencontres avec 19 orchestres internationaux parmi les plus prestigieux, ainsi que des chefs exceptionnels – y compris l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction d'Emmanuel Krivine.

À côté du London Symphony Orchestra, du Gewandhausorchester Leipzig, de l'Orchestre National de France ou du New York Philharmonic figuraient en 2010 trois importantes formations, invitées pour la première fois au Grand Auditorium: l'Orchestre du Théâtre Mariinsky, le Pittsburgh Symphony Orchestra et le Royal Scottish National Orchestra.

Avec par exemple Hilary Hahn et Anne-Sophie Mutter au violon ou Murray Perahia et Emanuel Ax au piano, les solistes n'étaient pas moins choisis, parmi lesquels il faut aussi mentionner les chanteurs Cecilia Bartoli, Mojca Erdmann, Matthias Goerne et l'artiste en résidence Ian Bostridge.

Aux concerts d'abonnement se sont ajoutés douze «**Concerts exceptionnels**», dont une version-concert de l'*Otello* de Verdi, ainsi qu'un récital Chopin de Yundi et une soirée jazz avec Woody Allen à la clarinette. Une autre star du cinéma, John Malkovich, s'est produit sur scène lors de deux soirées dans la pièce *The Infernal Comedy*, Thomas Quasthoff a chanté ses airs favoris de pop, de soul et de blues et l'Ensemble Modern Orchestra, sous la direction de Peter Eötvös, a suscité l'enthousiasme avec des œuvres d'Arnold Schönberg et de trois jeunes compositeurs.

Im Rahmen der Zyklen «**Grands orchestres**», «**Grands solistes**», «**L'Orchestral**», «**Les grands classiques**» und «**Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque**» boten 2010 insgesamt 24 Konzerte Gelegenheit zu Begegnungen mit 19 der international führenden Orchester sowie mit herausragenden Dirigenten – das Orchestre Philharmonique du Luxembourg unter Emmanuel Krivine mit inbegriffen.

Neben dem London Symphony Orchestra, dem Gewandhausorchester Leipzig, dem Orchestre National de France oder dem New York Philharmonic waren mit dem Orchestra of the Mariinsky Theatre, dem Pittsburgh Symphony Orchestra und dem Royal Scottish National Orchestra 2010 drei bedeutende Klangkörper erstmals im Grand Auditorium zu Gast.

Mit beispielsweise Hilary Hahn und Anne-Sophie Mutter an der Geige oder Murray Perahia und Emanuel Ax am Klavier waren die Solisten nicht minder auserlesen, wobei 2010 mit Cecilia Bartoli, Mojca Erdmann, Matthias Goerne und Artist in residence Ian Bostridge die Sänger besonders hervorzuheben sind.

Ergänzt wurden die Abonnementkonzerte durch zwölf «**Concerts exceptionnels**», zu denen eine konzertante Aufführung von Verdis *Otello* ebenso gehörte wie ein Chopin-Récital mit Yundi oder ein Jazzabend mit Woody Allen an der Klarinette. Ein weiterer Filmstar, John Malkovich, war an zwei Abenden in dem Musiktheaterstück *The Infernal Comedy* auf der Bühne, Thomas Quasthoff sang seine Pop-, Soul- und Blues-Lieblingslieder, das Ensemble Modern Orchestra unter Peter Eötvös begeisterte mit Werken von Arnold Schönberg und drei jungen Komponisten.

In the context of the cycles «**Grands orchestres**», «**Grands solistes**», «**L'Orchestral**», «**Les grands classiques**» and «**Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque**» a total of 24 concerts in 2010 offered the opportunity to enjoy 19 of the world's leading orchestras and outstanding conductors – including the resident Orchestre Philharmonique du Luxembourg under Emmanuel Krivine.

Alongside the London Symphony Orchestra, the Leipzig Gewandhausorchester, the Orchestre National de France and the New York Philharmonic, three important orchestras paid their first visit to the Grand Auditorium in 2010: the Orchestra of the Mariinsky Theatre, the Pittsburgh Symphony Orchestra and the Royal Scottish National Orchestra.

With musicians like Hilary Hahn and Anne-Sophie Mutter on the violin or Murray Perahia and Emanuel Ax on the piano, the line-up of soloists was no less impressive; we must also mention singers as 2010 featured such names as Cecilia Bartoli, Mojca Erdmann, Matthias Goerne and Ian Bostridge, the artist in residence.

The subscription concerts were complemented by twelve «**Concerts exceptionnels**», including a concert performance of Verdi's *Otello*, a Chopin recital with Yundi and a jazz evening with Woody Allen on the clarinet. Another film star, John Malkovich, appeared on stage on two evenings in the music drama *The Infernal Comedy*, Thomas Quasthoff sang his favourite pop, soul and blues songs, the Ensemble Modern Orchestra under Peter Eötvös stirred enthusiasm with works by Arnold Schönberg and three young composers.

Musique de chambre & Récitals | Kammermusik & Récitals | Chamber music & Recitals

20

En 2010, neuf «**Rising stars**» au total ont montré, en Salle de Musique de Chambre, l'étendue de leurs capacités, parmi lesquels le vibraphoniste charismatique Pascal Schumacher, nommé par la Philharmonie pour la série renommée de l'ECHO – European Concert Hall Organisation. En 2010, de jeunes musiciens se sont également distingués dans le cadre du cycle «**Quatuor à cordes**»; avec le Minetti Quartett, c'est une ancienne «Rising star» qui revenait à la Philharmonie.

Robert Schumann a joué un rôle de premier plan dans deux des cinq concerts du cycle «**Récital vocal**»: Bo Skovhus et Bernarda Fink ont chanté une sélection de lieder du compositeur né il y a 200 ans. L'artiste en résidence Ian Bostridge a présenté quant à lui avec Angelika Kirchschrager des extraits du *Spanisches Liederbuch* de Wolf, tandis que Matthias Goerne se consacrait à la *Winterreise* de Schubert.

Dans le cycle «**Récital de piano**», Arcadi Volodos, Mitsuko Uchida, Lang Lang et (déjà pour la sixième fois) Grigory Sokolov ont fait sensation dans des œuvres de Bach à Prokofiev. Et dans le cycle «**Récital d'orgue**», six organistes ont suscité l'enthousiasme, parmi lesquels le «révolutionnaire de l'orgue» Cameron Carpenter et l'organiste titulaire de la Philharmonie, Maurice Clement, qui a convié le public à un récital de l'avent avec la trompettiste Tine Thing Helseth au Grand Auditorium.

Insgesamt neun «**Rising stars**» stellten 2010 in der Salle de Musique de Chambre ihr Können unter Beweis, darunter der charismatische Vibraphonist Pascal Schumacher, den die Philharmonie für die renommierte Konzertreihe der ECHO – European Concert Hall Organisation nominiert hatte. Junge Musiker dominierten 2010 auch den Zyklus «**Quatuor à cordes**»; mit dem Minetti Quartett kehrte hier sogar ein ehemaliger «Rising star» in die Philharmonie zurück.

Eine herausgehobene Rolle in zwei von insgesamt fünf Konzerten im Zyklus «**Récital vocal**» spielte Robert Schumann: Bo Skovhus und Bernarda Fink sangen ausgewählte Lieder des vor 200 Jahren geborenen Komponisten. Artist in residence Ian Bostridge hingegen präsentierte gemeinsam mit Angelika Kirchschrager Auszüge aus Wolfs *Spanischem Liederbuch*, während Matthias Goerne sich Schuberts *Winterreise* widmete.

Im Zyklus «**Récital de piano**» beeindruckten Arcadi Volodos, Mitsuko Uchida, Lang Lang und (bereits zum sechsten Mal) Grigory Sokolov mit Werken von Bach bis Prokofjew. Und im «**Récital d'orgue**» sorgten gleich sechs Organisten für Begeisterung – unter ihnen der «Orgel-Revolutionär» Cameron Carpenter und der Titular-Organist der Philharmonie Maurice Clement, der zusammen mit Trompeterin Tine Thing Helseth zu einem vorweihnachtlichen Récital ins Grand Auditorium lud.

A total of nine «**Rising stars**» brought their talent to the Salle de Musique de Chambre in 2010, including the charismatic vibraphonist Pascal Schumacher, appointed by the Philharmonie for the renowned concert series of the ECHO – European Concert Hall Organisation. Young musicians also dominated the «**Quatuor à cordes**» cycle in 2010; the Minetti Quartet, a former «Rising star», made a return to the Philharmonie.

Robert Schumann enjoyed a special role in two of the five concerts in the «**Récital vocal**» cycle: Bo Skovhus and Bernarda Fink sang a selection of songs by the composer who was born 200 years ago. Artist in residence Ian Bostridge presented excerpts from Wolf's *Spanisches Liederbuch* with Angelika Kirchschrager, whilst Matthias Goerne devoted himself to Schubert's *Winterreise*.

In the «**Récital de piano**» cycle Arcadi Volodos, Mitsuko Uchida, Lang Lang and (now for the sixth time) Grigory Sokolov impressed audiences with works by composers from Bach to Prokofiev. And in the «**Récital d'orgue**» six organists enchanted listeners – including the «organ revolutionary» Cameron Carpenter and the Philharmonie's resident organist Maurice Clement, who offered a pre-Christmas recital in the Grand Auditorium with the trumpeter Tine Thing Helseth.

Jazz, World & Easy listening

Une nouvelle fois, la Philharmonie a maintenu l'an dernier son exigence d'offrir au public un choix au plus haut niveau, bien au-delà des orchestres et cycles de musique de chambre. Les séries «**Jazz & beyond**», «**Autour du monde**», «**Ciné-Concerts**», «**Pops**» et «**Chill at the Phil**» ont réuni en 2010 un total de 28 concerts.

De la diva du jazz Dee Dee Bridgewater à l'«Orchestrion» de Pat Metheny, du saxophoniste de légende Sonny Rollins au jazzallrounder luxembourgeois Gast Waltzing avec son groupe Largo, de l'icône du flamenco Paco de Lucía à Salif Keita ou aux joueurs scandinaves de fiddle du groupe folk Frigg, de l'«Highway Rider» de Brad Mehldau aux 12 violoncellistes des Berliner Philharmoniker, du film épopée *Les Derniers jours de Saint-Petersbourg* de Vsevolod Poudovkine à la jeune Greta Garbo dans *Flesh and the Devil* (cette année dans la série «Live Cinema» de la Cinémathèque avec l'OPL sous la direction de Carl Davis) – non seulement des auditeurs «classiques», mais aussi des amateurs de jazz, de musique du monde, de pop, et des cinéphiles ont pu combler en 2010 leurs goûts les plus variés.

Lors du traditionnel concert «Pops at the Phil», la violoniste Patricia Kopatchinskaja et l'OPL sous la direction de Jonathan Stockhammer ont présenté un répertoire classique d'une manière aussi inattendue que captivante, tandis que dans la série très appréciée des concerts «After-Work», «Chill at the Phil», les formations de jazz les plus diverses (à côté d'un exceptionnel divertissement baroque de Vittorio Ghielmi et Luca Pianca), on a pu apprécier différentes formations de jazz.

Ihrem Anspruch, dem Publikum weit über die Orchester- und Kammermusikzyklen hinaus ein breites musikalisches Angebot auf höchstem Niveau zu bieten, wurde die Philharmonie im vergangenen Jahr erneut gerecht. In den Zyklen «**Jazz & beyond**», «**Autour du monde**», «**Ciné-Concerts**», «**Pops**» und «**Chill at the Phil**» fanden 2010 insgesamt 28 Konzerte statt.

Von der Jazz-Diva Dee Dee Bridgewater bis hin zu Pat Methenys «Orchestrion», von der New Yorker Saxophon-Legende Sonny Rollins bis hin zum Luxemburger Jazz-Allrounder Gast Waltzing und seiner Band Largo, von der Flamenco-Ikone Paco de Lucía bis hin zu Salif Keita oder den Fiddle-Spielern der skandinavischen Folk-Truppe Frigg, von Brad Mehldaus «Highway Rider» bis hin zu den 12 Cellisten der Berliner Philharmoniker, von Wsewolod Pudowkins Monumentalfilm *Das Ende von St. Petersburg* bis hin zur jungen Greta Garbo in *Flesh and the Devil* (beim diesjährigen «Live Cinema» der Cinémathèque mit dem OPL unter Carl Davis) – nicht nur «klassische» Konzertbesucher, sondern auch Jazz-, Weltmusik-, Pop- und Filmfreunde kamen 2010 voll auf ihre Kosten.

Im traditionellen «Pops at the Phil»-Konzert präsentierten Geigerin Patricia Kopatchinskaja und das OPL unter Leitung von Jonathan Stockhammer klassische Musik auf so ungewöhnliche wie mitreißende Weise, während in der beliebten «After-Work-Reihe «Chill at the Phil» (neben einer barock-unterhaltsamen Ausnahme mit Vittorio Ghielmi und Luca Pianca) verschiedenste Jazz-Formationen zu erleben waren.

Last year again the Philharmonie was true to its wish to offer a broad, high-level musical programme ranging far beyond the orchestral and chamber music cycles. The cycles «**Jazz & beyond**», «**Autour du monde**», «**Ciné-Concerts**», «**Pops**» and «**Chill at the Phil**» featured no fewer than 28 concerts in 2010.

From the jazz star Dee Dee Bridgewater to Pat Metheny's «Orchestrion», from the legendary New York saxophonist Sonny Rollins to the Luxembourg jazz all-rounder Gast Waltzing and his band Largo, from the flamenco icon Paco de Lucía to Salif Keita or the fiddlers of the Scandinavian folk group Frigg, from Brad Mehldau's «Highway Rider» to the 12 cellists of the Berliner Philharmoniker, from Vsevolod Pudovkin's monumental film *The End of St. Petersburg* to the young Greta Garbo of *Flesh and the Devil* (at this year's «Live Cinema» produced by the Cinémathèque with the OPL under Carl Davis) – 2010 catered for the tastes not only of «classical» concert-goers but also of jazz, world music, pop and film fans.

In the traditional «Pops at the Phil» concert the violinist Patricia Kopatchinskaja and the OPL under Johann Stockhammer's baton presented classical works in an unusual, involving manner, whilst the ever-popular «after-work» series, «Chill at the Phil», featured a wide variety of jazz ensembles as well as an entertaining baroque exception with Vittorio Ghielmi and Luca Pianca.

Avec ses 30 concerts et productions théâtrales, lyriques et chorégraphiques, le **Luxembourg Festival** en collaboration avec le Grand Théâtre, n'a été que l'un des «Specials» proposés en 2010 par la Philharmonie.

Sous le slogan «back to the future», le Festival **rainy days** a ensuite convié le public à un voyage musical dans le temps: du Moyen-Age à la Renaissance, de la période classique à la période romantique et moderne, en passant par huit créations. Un accent a été mis sur l'œuvre d'Helmut Lachenmann, qui a fêté son 75^e anniversaire à la Philharmonie avec un concert d'orchestre et un récital de piano.

Dans le cycle «**Musiques d'aujourd'hui**», à côté d'interprètes luxembourgeois tels que les United Instruments of Lucilin, le Luxembourg Sinfonietta ou le dance theatre Luxembourg (avec une nouvelle production de Roman Haubenstock-Ramati, *Ulysses*), le pianiste Nicolas Hodges (avec quatre créations), l'Ictus Ensemble et l'Ensemble Modern Orchestra ont donné un aperçu des différentes facettes de la musique contemporaine.

Aux frontières de plusieurs musiques, les trois concerts «**On the border**»: le quatuor franco-scandinave Dans les arbres célébrait l'art de l'improvisation, «Monk's Casino» ont proposé une rencontre non conventionnelle avec Thelenious Monk, et le Kammerflimmer Kollektief a convié le public à un groove hypnotique et captivant dans l'Espace Découverte. Sept concerts de la série «**Fräiraim**» ont donné au public l'occasion de rencontres musicales avec des formations et musiciens luxembourgeois de choix.

En 2010, 37 événements de la série «**Backstage**» ont mis en évidence l'effort de la Philharmonie à combler la curiosité des auditeurs vis-à-vis de tout ce qui a trait à la musique. Cela allait d'introductions au concert à des entretiens avec les artistes, en passant par des lectures d'auteurs, des visites techniques et des comparaisons d'interprétations, jusqu'au coup d'œil à l'intérieur de l'orgue Schuke. Cette année a également vu le lancement de la série «**Perspectives**» déclinant en cinq conférences un parcours au fil de la saison.

Das zusammen mit dem Grand Théâtre veranstaltete **Luxembourg Festival** mit seinen 30 Konzerten, Theater-, Tanz- und Opernproduktionen war nur eines der Specials, die die Philharmonie 2010 bereithielt.

Unter dem Motto «back to the future» lud anschließend das Festival **rainy days** zu musikalischen Zeitreisen: vom Mittelalter über Renaissance, Klassik, Romantik und Moderne bis hin zu acht Uraufführungen. Ein Schwerpunkt lag auf dem Werk Helmut Lachenmanns, der seinen 75. Geburtstag mit einem Orchesterkonzert und einem Klavierabend in der Philharmonie feierte.

Im Zyklus «**Musiques d'aujourd'hui**» boten neben luxemburgischen Interpreten wie den United Instruments of Lucilin, der Luxembourg Sinfonietta oder dem dance theatre Luxembourg (mit einer Neuproduktion von Roman Haubenstock-Ramatis *Ulysses*) der Pianist Nicolas Hodges (mit vier Uraufführungen), das Ictus Ensemble und das Ensemble Modern Orchestra Einblick in die unterschiedlichen Facetten der zeitgenössischen Musik.

In musikalische Grenzbereiche stießen die drei «**On the border**»-Konzerte vor: Das skandinavisch-französische Quartett Dans les arbres zelebrierte die Kunst der Improvisation, «Monk's Casino» bot eine unkonventionelle Auseinandersetzung mit Thelenious Monk, und das Kammerflimmer Kollektief lud mit hypnotisch entspannten Grooves in den Espace Découverte. Zu Begegnungen mit ausgesuchten Luxemburger Formationen und Musikern hatte das Publikum in sieben «**Fräiraim**»-Konzerten Gelegenheit.

Das Bestreben, die Zuhörer mit der Musik und ihrer Neugier nicht einfach allein zu lassen, zeigte sich 2010 nicht zuletzt in 37 Begleitveranstaltungen der Reihe «**Backstage**». Sie reichten von Konzerteinführungen und Künstlergesprächen über Autorenlesungen, technische Führungen und ausführliche Interpretationsvergleiche bis hin zu einem Blick ins Innere der Schuke-Orgel. 2010 startete zudem die auf die gesamte Saison verteilte fünfteilige Vortragsreihe «**Perspectives**».

Organised in partnership with the Grand Théâtre, the **Luxembourg Festival** with its 30 concerts, theatre, dance and opera productions was just one of the specials proposed by the Philharmonie in 2010.

Under the motto of «back to the future», the **rainy days** festival was an invitation to musical time travelling: from the Middle Ages via the Renaissance, Classic, Romantic and Modern periods and on to eight premiere performances. One particular focus was the work of Helmut Lachenmann, who celebrated his 75th birthday with an orchestral concert and a piano evening at the Philharmonie.

The «**Musiques d'aujourd'hui**» cycle brought Luxembourg performers like the United Instruments of Lucilin, the Luxembourg Sinfonietta and the dance theatre Luxembourg (with a production of Roman Haubenstock-Ramati's *Ulysses*), alongside the pianist Nicolas Hodges (giving the first performances of four works), the Ictus Ensemble and the Ensemble Modern Orchestra, all offering an insight into the variegated aspects of contemporary music.

The three «**On the border**» concerts moved towards musical frontier areas: the Scandinavian-French quartet Dans les arbres celebrated the art of improvisation, «Monk's Casino» offered an unconventional skirmish with Thelenious Monk, and the Kammerflimmer Kollektief invited its audience into the Espace Découverte with hypnotically laid-back grooves. Audiences also had the chance to meet select Luxembourg ensembles and musicians in the seven «**Fräiraim**» concerts.

Last but not least the 37 accompanying events in the «**Backstage**» series all aimed not to simply leave audiences alone with the music and their curiosities. These events ranged from concert introductions and conversations with artists to readings by authors, technical guides and detailed performance comparisons and even to a look inside the Schuke organ. 2010 also saw the launch of the «**Perspectives**» series, i.e. 5 lectures throughout the season devised with a unitary sense.

À la Philharmonie et au Grand Théâtre, on a pu au total assister à 126 représentations de 35 productions pour enfants et adolescents de 12 mois à 12 ans. Les équipes expérimentées entourant «Loopino», Luisa Bevilacqua ou le conteur Dan Tanson étaient accompagnées par des musiciens qui, la veille au soir, jouaient pour les «grands» au Grand Auditorium ou dans la Salle de Musique de Chambre ou par des ensembles comme les Huit violoncellistes des Wiener Symphoniker, le Sonus Brass Ensemble, le Bremer Kaffeehaus-Orchester, et beaucoup d'autres encore. On a pu découvrir des œuvres de Rameau comme de Villa-Lobos, ainsi que de la musique populaire des Îles Shetland ou la mise en musique par Wilfried Hiller de la pièce de Janosch, *Josa et le violon magique*.

Les abonnés «iPhil» ont eu la possibilité d'écouter le New York Philharmonic au Grand Auditorium et le jeune organiste Cameron Carpenter – peut-être devrions-nous parler plutôt en fin de compte de «performance».

Mit Beginn der Saison 2010/11 wurden die erfolgreichen, auf einzelne Altersgruppen abgestimmten Zyklen «1.2..3... **musique**», «**Loopino**», «**Philou**», «**Miouzik**» et «**Musek erzielt**» um den Zyklus «**iPhil**» erweitert – damit verfügt die Philharmonie jetzt auch über ein maßgeschneidertes Angebot für Jugendliche im Alter zwischen 13 und 17 Jahren.

In der Philharmonie und im Grand Théâtre fanden 2010 insgesamt 126 Aufführungen von 35 Produktionen für Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 12 Monaten und 12 Jahren statt. Musiker, die am Abend zuvor noch vor den «Großen» im Grand Auditorium oder in der Salle de Musique de Chambre gespielt hatten, sowie Ensembles wie die Acht Cellisten der Wiener Symphoniker, das Sonus Brass Ensemble, das Bremer Kaffeehaus-Orchester und viele andere mehr unterstützten dabei die bewährten Teams rund um «Loopino» Luisa Bevilacqua oder den Erzähler Dan Tanson. Werke von Rameau und Villa-Lobos waren ebenso zu entdecken wie Volksmusik von den Shetland-Inseln oder Wilfried Hillers Vertonung von Janoschs *Josa mit der Zauberfiedel*.

«iPhil»-Abonnenten wiederum hatten die Möglichkeit, im Grand Auditorium das New York Philharmonic und den jungen Organisten Cameron Carpenter spielen zu hören – oder sollte man bei Letzterem eher von «performen» sprechen?

The beginning of the 2010/11 season saw the successful cycles dedicated to individual age groups «1.2..3... **musique**», «**Loopino**», «**Philou**», «**Miouzik**» and «**Musek erzielt**» extended by the addition of the «**iPhil**» cycle, providing the Philharmonie with a tailor-made offering for youngsters between the ages of 13 and 17 years.

In 2010 the Philharmonie and the Grand Théâtre hosted a total of 126 performances of 35 productions for children and young people from 12 months to 12 years of age. Musicians who on the evening before had played for the «grown-ups» in the Grand Auditorium or in the Salle de Musique de Chambre, and ensembles like the Eight Cellists of the Wiener Symphoniker, the Sonus Brass Ensemble, the Bremer Kaffeehaus-Orchester and many others worked with the tried-and-tested teams around «Loopino» Luisa Bevilacqua or the story-teller Dan Tanson. Works by Rameau and Villa-Lobos were there to be discovered as were folk music from the Shetland Isles and Wilfried Hiller's setting of Janosch's *Josa with the magic fiddle*.

«iPhil» subscribers had the opportunity to hear the New York Philharmonic and the young organist Cameron Carpenter play in the Grand Auditorium – though for Cameron we should perhaps use the term «perform».

Highlights 2010

Loopino (3–5 ans)

16.01.2010 ED

**Kauffmann / Quintus / Bevilacqua /
Fischbach / Daniels-Marson**

Bach, Rameau, Britten, ...

*Merci fir dee schöne Concert. Et buet vill
Spass gemeet!*

Nadine Kauffmann

*Merci dass mer nees duerften matspillen an
matjoggen :-)* Et ass wierklech e super Projet!
Jessica Quintus



Valery Gergiev

Grands orchestres

23.01.2010 GA

**Orchestra of the Mariinsky Theatre /
Gergiev**

Tchaïkovski

Wonderful to be back!

Valery Gergiev with Mariinsky Orchestra

Ciné-Concerts

28.01.2010 GA

Silent Movie Music Company

Films: *The Play House, Seven Chances*

*Fantastisches Publikum, toller Saal – wow,
unplugged im Trio. Herzlichen Dank für die
Einladung!*

Silent Movie Music Company



Camané

Autour du monde

30.01.2010 20:00 GA

«Camané – Sempre de Mim»

Foi um grande prazer. Muito Obrigado!

Camané



photo: Sébastien Grébillé

Loopino
(Luisa
Bevilacqua)



photo: Sébastien Grébillé

Films:
*The Play House,
Seven Chances*



photo: Sébastien Grébillé

Grands solistes
06.02.2010 GA
Royal Scottish National Orchestra /
Denève / Hahn
MacMillan, Sibelius, Dvořák

It is so wonderful to play in this hall! What a warm audience too... Thank you, many times over!
Hilary Hahn

Wonderful audience for our «debut» in this MARVELLOUS HALL!! Merci de votre accueil totalement parfait! En toute harmonie!
Stéphane Denève

Musek erzielt (5–9 ans)
30.01.2010 ED
«Matuya Zauberfee –
eng Zigeinerseechen»
Tanson / Van Campenhout

Die feurigen Melodien Marianne Van Campenhouts haben das Publikum förmlich entflammt. Da soll mal noch einer sagen, die Luxemburger wären kalt!
Dan Tanson



photo: Sébastien Grébillé

Dan Tanson

Récital de piano
09.02.2010 GA
Arcadi Volodos
Schubert, Schumann, Liszt

Un très grand plaisir de jouer dans cette salle!
Arcadi Volodos

C'est avec un émerveillement intact que l'on revient du voyage dans les zones souvent tourmentées dont Arcadi Volodos nous a ouvert l'accès à la Philharmonie...
Pierre Gerges, Luxemburger Wort,
11.02.2010



photo: Sébastien Grébillé

Arcadi Volodos



Autour du monde
23.02.2010 SMC
«TEHORA – Pure»
Butbul / Figarova / Platteau /
Känzig / Goldschmidt / Strik

Shlomit Butbul /
Carlos «El Tero» Buschini /
Bart Platteau

Danke für die Einladung und für den tollen Groove der lieben Mitarbeiter!!! :-)
Shlomit Butbul

Thank you! All the best.
Amina Figarova

Grazie mille!
Carlos Buschini

Thanks for everything!
Omri Hason

Récital vocal**24.02.2010** SMC**Goerne / Schmalcz**

Schubert

Ein wunderbares Konzert! Danke.
Matthias Goerne

Der Bariton Matthias Goerne gilt als einer der führenden Liedsänger unserer Zeit. Sein Gastspiel in der Philharmonie Luxemburg [...] hat eindrucksvoll dokumentiert, dass ihm sein Ruf zu Recht vorausseilt.
Dieter Lintz, Trierischer Volksfreund,
26.02.2010



Matthias Goerne /
Alexander Schmalcz

**Quatuor à cordes****25.02.2010** SMC**Belcea Quartet**

Schubert, Beethoven

Wonderful to be back in this fantastic hall playing for your very warm audience. Thank you for looking after us so well. Hope to be back soon!

Belcea Quartet

Pops**28.02.2010** GA

**«Paris, Moonlight & Tango»
Die 12 Cellisten der Berliner
Philharmoniker**

Bach, Mendelssohn, Poulenc, Piazzolla, ...

Das Publikum gab jedenfalls nach drei Zugaben immer noch stehende Ovationen und frenetischen Applaus. Und vielleicht werden gerade auch die zahlreichen jüngeren Besucher einen Zugang zur klassischen Musik über die Emotionen des Abends entdeckt haben.

Daniel Conrad, Luxemburger Wort,
28.02.2010



Die 12 Cellisten
der Berliner
Philharmoniker

**Miouzik (9–12 ans)**Film: *Flesh and the Devil***06.03.2010** GA**«Live Cinema»****Family Edition****OPL / Davis**

Films: *The Floorwalker* (Charlot chef de rayon) (1916)
The Adventurer (Charlot s'évade) (1916)

Another wonderful Chaplin show with a great audience (children especially) and a great orchestra.
Carl Davis



photo: Sébastien Grébillé

Pat Metheny

Jazz & beyond
07.03.2010 GA
Pat Metheny
The Orchestrion Tour

Un orchestre ensorcelé par un magicien.
 Délia Pifarotti, Tageblatt, 10.03.2010

Rising stars
06.03.2010 SMC
The Barbirolli Quartet
 Haydn, Berio, Delius, Debussy

What hospitality! Thank you so much for the organising and the pampering!! Hope to return some time. Wonderful ball.
 Barbirolli Quartet



© François Zurborg

The Barbirolli Quartet

1.2..3...musique (1-3 ans)
10.03.2010 ED
«Concertos para bebés»
Compagnie Musicalmente

«Concertos para bebés» ist das zweite Konzert der «1.2..3...musique»-Reihe der Philharmonie, die sich an Kinder zwischen null und drei Jahren richtet. Die 1998 von Paulo Lameiro gegründete portugiesische Compagnie Musicalmente bewies hierbei nicht nur Anspruch, sondern ebenfalls musikalisches und pädagogisches Feingefühl.
 Vesna Andonovic, Luxemburger Wort, 11.03.2010



photo: Sébastien Grébillé

Compagnie Musicalmente



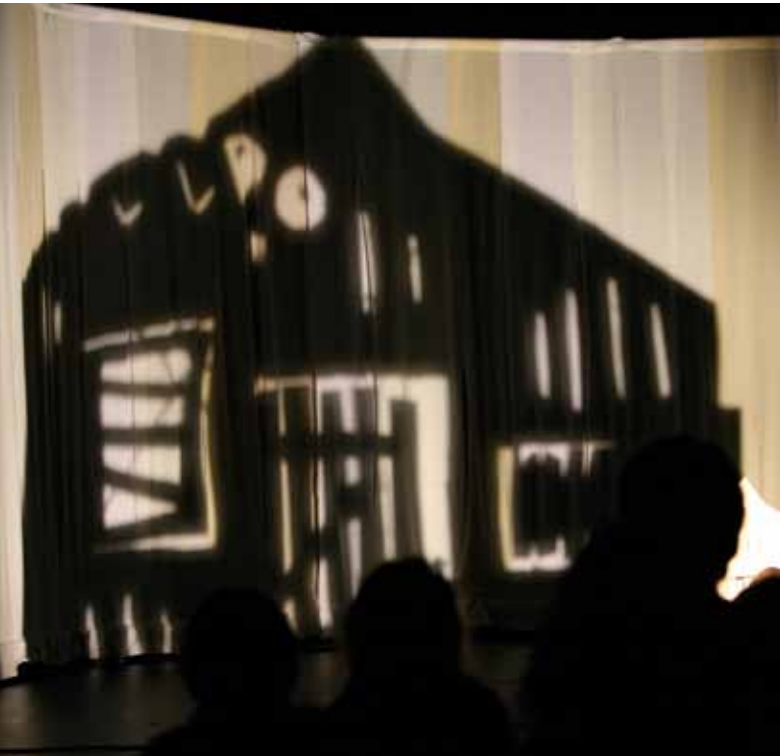
photo: Sébastien Grébillé

Vladimir Fedoseyev

Grands orchestres
10.03.2010 GA
Tchaikovsky Symphony
Orchestra Moscow / Fedoseyev /
Monogarova / Dolgov / Grivnov /
Schollum / Beloselsky / Chœur
Jean Monnet – Chœur symphonique
de la Grande-Région / Lotoev
 Tchaïkovski, Rachmaninov

Vielen Dank!
 Vladimir Fedoseyev

Eine Freude, in diesem schönen Saal zu singen!
 Benno Schollum



Bremer Kaffeehaus-Orchester

Philou (5–9 ans)

13.03.2010 ED

«Die Bremer Stadtmusikanten»
Bremer Kaffeehaus-Orchester

Uraufführung in Luxemburg! Herzlichen Dank für diese wunderbare Möglichkeit und die liebevolle Rundum-Betreuung. Die 5 Bremer Stadtmusikanten

«Marc Demuth 4tet featuring Sofia Ribeiro»

photo: Sébastien Grébillé

Chill at the Phil

18.03.2010 SMC

«Marc Demuth 4tet featuring Sofia Ribeiro»

Ee groussen merci un d'ganz Équipe bei.
Marc Demuth

Muito obrigada! Muitos beijinhos.
Sofia Ribeiro

Mooie zaal, zeer fijn publiek, bedankt voor de leuke avond!
Yves Peeters



photo: Sébastien Grébillé



photo: Sébastien Grébillé

L'Orchestral

19.03.2010 GA

OPL / Wolff / Hagner

Brahms, Bruch

A great pleasure to return to this marvelous Orchestre Philharmonique du Luxembourg and this beautiful concert hall! Many thanks.
Hugh Wolff

1.000 Dank für so einen herzlichen Empfang hier und für alles.
Viviane Hagner

OPL / Hugh Wolff / Viviane Hagner

Autour du monde

20.03.2010 GA

L'Orchestra di Piazza Vittorio

Amazing, beautiful... What a wonderful audience! Thanks so much.
John Maida

Obrigado Luxemburgo!!!
Evandro Cesar Dos Reis

Merci, Luxembourg!
Ziad Trabelsi

Köszönöm a kedves vendéglátást
Zsuzsanna Krasznai

Con mucho cariño.
Carlos Paz

Amo questo pubblico!!
Gaia Orsoni

photo: Sébastien Grébillé



L'Orchestra di Piazza Vittorio



© François Zurborg

Voyage dans le temps
22.03.2010 GA
Münchener Kammerorchester /
Liebreich / Hahn / Erdmann / Goerne
Bach

War schön, wieder da zu sein. Jeden Monat machen wir's nochmal! :-) Danke sebr...
Hilary Hahn

Was für eine Freude, in diesem wunderbaren Saal Bach musizieren zu dürfen!
Herzlichen Dank!
Mojca Erdmann

Ein wunderbarer Abend hier in Luxemburg! ...mit den «Münchenern», Hilary, Mojca und Matthias. Bis bald wieder.
Alexander Liebreich

Hilary Hahns Anteil an allen Arien und Duetten ist nicht nur technisch makellos, was allein schon angesichts der exponierten Virtuosität ihres Parts in «Laudamus te» bemerkenswert ist. [...] Mit ihrem glockenhellen Timbre wurde sie [Mojca Erdmann] sowohl den lyrischen als auch den figural geprägten Gesängen gerecht und sorgte mit «Erbarme dich» aus der Matthäusp passion und «Laudamus te» aus der Messe h-moll für Höhepunkte des Abends.

Johannes Schmidt, Luxemburger Wort, 24.03.2010

Concerts exceptionnels
21.03.2010 GA
Yundi Li
Chopin

Love to play here, will come back soon!
Yundi Li

Récital exceptionnel d'un jeune pianiste de haut vol: Yundi Li est chez lui dans la musique de Chopin.
José Voss, Lëtzebuenger Land, 02.04.2010

Yundi Li



photo: Sébastien Grébillé

Grands solistes
25.03.2010 GA
Philharmonia Orchestra London /
Muti / Bell
Beethoven

Sempre con gran piacere!
Riccardo Muti

Riccardo Muti

Concerts exceptionnels
26.03.2010 GA
Grand Auditorium
Woody Allen and his New Orleans
Jazz Band / Davis

Das hier ist ein wunderbarer Saal. Hier klingen wir besser, als wir sind.
Woody Allen (Tageblatt, 29.03.2010)



photo: Sébastien Grébillé

Alexander Liebreich /
Matthias Goerne



photo: Sébastien Grébillé

Woody Allen and his
New Orleans Jazz Band

Jazz & beyond

13.04.2010 GA

«To Billie with Love»

Bridgewater / Gomez / Hutchinson / Lievestro / Carter

To the Philharmonie Luxembourg, thank you so much to invite us to your wonderful concert hall, to be part of your 2010/11 season! To perform before such wonderful people, such an appreciative audience! I hope to see you all again. Blessing to all!
Dee Dee Bridgewater



Dee Dee Bridgewater



© Francois Zurborg

Salif Keita

Autour du monde

14.04.2010 GA

Salif Keita

Das Philharmonie-Auditorium als afrikanischer Tanzschuppen.

Pierre Lorang, Luxemburger Wort, 16.04.2010

photo: Sébastien Grébillé

Récital d'orgue

21.04.2010 GA

Wayne Marshall

Marshall, Briggs, Dupré, Widor, ...

So nice to come back and play the organ once again! So much better than before and what a joy to play!! Many thanks and all the best.
Wayne Marshall



photo: Sébastien Grébillé

Wayne Marshall



photo: Sébastien Grébillé

Arcanto Quartett

Quatuor à cordes

23.04.2010 SMC

Arcanto Quartett

Mozart, Bartók, Mendelssohn

Es ist so schön, wieder bei euch zu sein und bei euch zu spielen!

Daniel Sepec

Un grand bonheur et un encore plus grand plaisir et bonheur de refaire de la musique pour un public exceptionnel, dans une magnifique salle gérée de main de Maître par une équipe formidable!!

Jean-Guihen Queyras



© François Zundberg

Helmut Deutsch / Bo Sovhus

Récital vocal
24.04.2010 SMC
Skovhus / Deutsch
 Schumann

Es war ganz wunderbar hier! Wir bedanken uns für die hervorragende und überaus freundliche Betreuung und hoffen auf ein Wiedersehen! Alles Gute für die Philharmonie.

Helmut Deutsch

Musiques d'aujourd'hui
28.04.2010 ED
«Samarkand»
Ictus Ensemble

Fafchamps, Furrer, Mochizuki, Vivier

Un agréable concert devant une audience très réceptive. Merci.

Jean-Luc Fafchamps

Merci pour un grand accueil, public chaleureux!

Piet Van Bockstal



photo: Sébastien Grébillie

Ictus Ensemble



photo: Sébastien Grébillie

Musica Nuda

Chill at the Phil
29.04.2010 SMC
Musica Nuda

Bellissime sale qui alla Philharmonie, e molto calore del pubblico. E voi siete molto gentili! Grazie ♥
 Petra Magoni

Ciao!
 Ferruccio Spinetti

Grands orchestres
02.05.2010 GA
Orchestre National de France / Gatti / Chœur et Maîtrise de Radio France / Stotijn
 Mahler

To the friends of Luxembourg – thank you very much!!
 Daniele Gatti

Thank you for a very special atmosphere in this beautiful hall! Such a pleasure to sing here!
 Christianne Stotijn

Das größte Lob dieses Abends muss an das Orchestre National de France geben, das eine in allen Punkten phänomenale Leistung bot.
 Alain Steffen, Tageblatt, 04.05.2010

photo: Sébastien Grébillie



Daniele Gatti



Quatuor à cordes
07.05.2010 SMC
Minetti Quartett
 Haydn, Ligeti, Mendelssohn

Die gute Akustik, das euphorische Publikum und die freundliche Atmosphäre in der Philharmonie erfreuen uns immer wieder aufs Neue. Auf ein baldiges Wiedersehen!
 Minetti Quartett

Loopino (3–5 ans)
08.05.2010 ED
Minetti Quartett / Pütz / Fischbach / Oliveira
 Haydn, Ligeti, Mendelssohn

5 Joër – 30 Concerten – 108 Opféierungen. Zaperlipopette, et war flott!!! Ech hat grouss Freed an dëser Roll.
 Annick Pütz

Loopino
 (Annick Pütz)



John Malkovich

Rising stars
10.05.2010 SMC
«Face to Face»
Schumacher / Neve

100.000.000 Mercien fir all äeren Support. Daat wor wierklech gudd!! Merci.
 Pascal Schumacher

Quelle acoustique merveilleuse! J'ai adoré l'accueil chaleureux et le public était génial aussi. Ça fait du bien de pouvoir jouer ici! Merci pour tout!
 Jef Neve

Concerts exceptionnels
Mardi / Dienstag / Tuesday
11.05.2010 20:00
 Grand Auditorium
«The Infernal Comedy» –
John Malkovich
Bobro / Zamojska / Malkovich /
Wiener Akademie / Haselböck /
Sturminger / Hutter
 Gluck, Boccherini, Vivaldi, Mozart, ...

Thank you for hosting us and the premiere of «The Infernal Comedy» tour. It's a lovely hall and a privilege to perform here.
 John Malkovich

Eine große Freude, in diesem besonderen Haus dieses besondere Projekt zu starten.
 Martin Haselböck

Es ist eine große Freude für uns, bei euch in diesem wunderbaren Haus bei Freunden unser Tour beginnen zu dürfen! Danke für euer frühes Vertrauen in ein unkonventionelles Projekt.
 Michael Sturminger



Minetti Quartett



Jeff Neve /
 Pascal Schumacher



Iván Fischer

Grands orchestres
14.05.2010 GA
Budapest Festival Orchestra /
Collegium Vocale Gent / Fischer /
Rubens

Bartók, Pärt, Mozart

*Nagyon szép terem, köszönjük a meghívást,
 mindig szívesen jövünk ide! Sok üdvözlettel.*
 Iván Fischer

*On aura rarement écouté un concert d'une
 telle beauté formelle, d'un lyrisme aussi pur et
 contemplatif.*
 Hilda van Heel, Luxemburger Wort,
 17.05.2010

Récital de piano
13.05.2010 GA
Mitsuko Uchida
 Mozart, Schumann

*Mozart K310, Schumann Davidsbündler,
 Schumann Fantasie, three deeply personal
 pieces of music. Enormous pleasure to play here.*
 Mitsuko Uchida



Mitsuko Uchida



Miouzik (9–12 ans)

16.05.2010 SMC

«Cordes»

Knox / Pütz / Meier / Papin /
Vedovelli / Hutin

*Inspired by the sweeping arc of the stage in the
 Chamber Music Hall, we wanted to create a
 show which swept through the history of string
 instruments. The space gave us ideas and
 focus and the exceptional acoustics allowed us
 to draw out the maximum mystery from the
 diverse sounds of vibrating strings.*
 Garth Knox

Annick Pütz / Garth Knox

Jazz & beyond

18.05.2010 GA

**«Largo & Gast Waltzing with
 guests and friends»**

Largo / Waltzing / Laborier / Bracht /
Heck / Kind / Mootz

Special guests: **Lockwood / Landgren**

Merci pour votre si charmant accueil.
 Didier Lockwood



© Pierre Granddier

Gast Waltzing /
 Didier Lockwood

Les grands classiques

19.05.2010 GA

Academy of St Martin in the Fields / Perahia

Stravinsky, Mozart, Bach, Haydn

With sincerest thanks.
Murray Perahia

Pianiste virtuose et principal chef d'orchestre invité de l'ensemble, Murray Perahia a offert une soirée aux nuances pleines de finesse, où la clarté de la forme et la précision vigoureuse du rythme alternaient avec des phrases sereines, la subtilité de la ligne mélodique avec la fougue des finales virevoltants et ailés.

Hilda van Heel, 22.05.2010,
Luxemburger Wort



Grands orchestres

21.05.2010 GA

Pittsburgh Symphony Orchestra / Honeck / Mutter

Brahms, Chostakovitch

Brahms mit dem herrlichen Pittsburgh Symphony Orchestra und Manfred Honeck zu spielen war ein herrliches Vergnügen!
Anne-Sophie Mutter

photo Sébastien Grébillé
Anne-Sophie Mutter / Manfred Honeck

On the border

21.05.2010 ED

«Monk's Casino» Schlippenbach / Dörner / Mahall / Roder / Jenneßen

Thelonious Monk

En fait, outre du respect, il fallait surtout de l'audace. Et qu'elle soit au rendez-vous explique la réussite de cette dinguerie ô combien fidèle à l'esprit du dédicataire.
www.lesinrocks.com, 30.06.2005



photo Sébastien Grébillé



© François Zurborg

Jonathan Stockhammer

Pops

04.06.2010 GA

«Pops at the Phil» OPL / Stockhammer / Kopatchinskaja

Berlioz, Ravel, Mendelssohn,
Prokofiev, ...

DANKE, liebes Orchester, lieber Sergei Prokofiev!
Patricia Kopatchinskaja

To all of my friends in Luxembourg – thank you for the wonderful, colourful, exciting and magical week!! It was exciting getting to know you, discovering your country, and making music here. This week will live on in my dreams for years to come. (MAY THE FORCE BE WITH YOU.)
Jonathan Stockhammer

I enjoyed the most Jonathan Stockhammer conducting the orchestra. Not only the musical programme was a great combination, but the conductor himself was a treat for the eyes. With his full engagement with the music and everyone in the orchestra, you could not help but let yourself go with the sounds.

A great pleasure.
Rima Kavaliauskaite via
blog.philharmonie.lu

«Monk's Casino»



© François Zurborg

Murray Perahia



photo: Sébastien Grébillé

Ciné-Concerts

07.06.2010 GA

ensembleKONTRASTE / Strobel

Film: *Tabu. A Story from the South Seas*

Ich habe mich riesig gefreut, nun endlich in diesem wunderbaren Haus auftreten zu dürfen. Und ich freue mich schon auf die gemeinsame Woche mit Ihrem Orchester im September/Oktober. Ich danke allen Mitarbeitern im Hause für diese kooperative und wirklich nette Zusammenarbeit. Auch im Namen des ensembleKONTRASTE: herzlichen Dank!

Frank Strobel

Fräiraim

09.06.2010 SMC

United Instruments of Lucilin

Petrovic-Vratchanska

On connaît la qualité sonore et l'engagement musical des United Instruments of Lucilin. Ils ont donné vie et dynamisme à cette création très contrastée.

Hilda Van Heel, Luxemburger Wort,
14.06.2010

United Instruments of Lucilin

Les grands classiques

17.06.2010 GA

Kammerorchester Wien-Berlin / Honeck / Quasthoff / Shehata

Mozart, Haydn

1.000 Dank, es war wie immer wunderbar!
Thomas Quasthoff

Spätestens bei der Arie «In diesen heil'gen Hallen» aus Mozarts Zauberflöte gab es für die Zuhörer im nahezu ausverkauften Grand Auditorium kein Halten mehr. Stehender Applaus brandete der Bühne entgegen [...]. Die Stimme des Baritons Thomas Quasthoff ist ein Phänomen. Höhen, die manchem Tenor zur Ehre reichen würden, dazu eine tiefe, die eine ganz eigene Färbung hat, deren Reiz man sich nicht entziehen kann.
Gerhard Kluth, Trierischer Volksfreund,
19.06.2010

Neben John Malkovich als Serienmörder Jack Unterweger war das herausragendste Konzert das von Thomas Quasthoff. Nicht nur weil er einer der großartigsten Sänger unserer Zeit ist, sondern weil er das Publikum mit seinem schwarzen Humor blendend unterhalten hat.
Margit Pieber via blog.philharmonie.lu



L'Orchestral

10.09.2010 GA

Gustav Mahler Jugendorchester / Blomstedt / Gerhafer

Mahler, Bruckner

Herbert Blomstedt

Sehr gern waren wir hier – den Saal genossen und die Gastfreundschaft – herzlichen Dank!
Herbert Blomstedt

Am Ende bleiben die Geigenbögen wie Ausrufezeichen in der Luft stehen, und Musiker und Publikum hören der Musik hinterher, die langsam ihren Atem aushaucht. Die Zeit scheint stillzustehen, bis sich die ersten Hände zu rühren wagen und der Beifallsturm losbricht. Gewaltig begann der Saisonstart in der Philharmonie Luxembourg.
Eva Maria Reuther, Trierischer Volksfreund,
13.09.2010

Thomas Quasthoff



photo: Sébastien Grébillé



photo: Sébastien Grébillé

Film: *Tabu. A Story from the South Seas*

«Ulysses»



photo: Sébastien Grébillé

Musiques d'aujourd'hui

02.10.2010 Grand Foyer, ED

«Ulysses»

dance theatre Luxembourg /
Weis / Weis / Noise Watchers
Acousmonium

Haubenstock-Ramati

Ulysses rencontre ses compagnons, son destin de solitaire commence... La chorégraphie était réussie, l'image d'Ulysses, isolée sur un socle (Marc Planceon) d'une beauté éloquente, proche du mime. Les échanges entre danseurs et danseuses étaient empreints de force et de poésie.

Hilda Van Heel, Luxemburger Wort,
05.10.2010

photo: Sébastien Grébillé

Mahler Chamber
Orchestra / WDR
Rundfunkchor
Köln / Maîtrise de
l'Opéra national
du Rhin

photo: Sébastien Grébillé

Chamber Orchestra
of Europe / Maria
João Pires



Concerts exceptionnels / Soirées de Luxembourg / Luxembourg Festival

03.10.2010 GA

Mahler Chamber Orchestra / WDR
Rundfunkchor Köln / Maîtrise de
l'Opéra national du Rhin / Harding /
Farina / Harteros / Vassallo /
Dolgov / Daletska / Giannino /
Shvets / Guagliardo
Verdi

Merci beaucoup pour cette soirée! Quelle salle, quelle fosse!!

Daniel Harding

Gran piacere essere con voi qui, magnifica sala! A presto!

Franco Vassallo

Schöner Saal, beste Akustik. Was kann man sich mehr wünschen? ♥-en Dank!

Christina Daletska

Thank you for the magical evening. It was a truly great pleasure!

Franco Farina

Wer hätte gedacht, dass sich die Philharmonie so einfach in ein raffiniert schwingendes Opernhaus verwandeln könnte?

Marc Fiedler, Lëtzebuurger Land,
08.10.2010



photo: Sébastien Grébillé

«Tell It Like It Is»

Concerts exceptionnels / Luxembourg Festival

08.10.2010 GA

«Tell It Like It Is»

Quasthoff / Chastenier / Müller /
Ilg / Haffner

Percy Mayfield, Willie Dixon, Bill Withers, Stevie Wonder, Nat «King» Cole, John Hiatt, Otis Redding, Tony Joe White, Ann Peebles, Randy Newman, Aaron Neville

1.000 Dank, wie immer!
Thomas Quasthoff

Danke, danke, danke!
Wolfgang Haffner

Merci & vielen Dank!
Dieter Ilg

Und nie sind Talent und Meisterschaft doch schöner, als wenn sie mit so viel Charme und Witz zusammenfinden.

Oliver Schwambach, Saarbrücker Zeitung, 11.10.2010



Arabella Steinbacher /
Herbert Blomstedt

Grands orchestres / Luxembourg
Festival

11.10.2010 GA
Gewandhausorchester Leipzig /
Blomstedt / Steinbacher
Weber, Mozart, Brahms

*Es war wunderbar, hier spielen zu dürfen
für dieses herzliche Publikum, vielen lieben
Dank!*
Arabella Steinbacher

*Der besondere Klang des Gewandhaus-
orchesters blüht so herrlich in diesem Saal –
eine wahre Freude. Wir sind sehr dankbar.*
Herbert Blomstedt

Musek erzielt (5-9 ans)

09.10.2010 ED
«Erzielungen aus dem Land wou
d'Sonn opgeet»
Tanson / Motebassem / Azimian /
Vandevelde / Grosch

*Es war eine besondere Freude, mit Hamid
Motebassem, diesem Magier der persischen
Musik, auftreten zu dürfen. Danke, dass ihr
solche Momente möglich macht!*
Dan Tanson

Eine wunderbare Erfahrung!
Hamid Motebassem



© François Zurborg

Hamid
Motebassem /
Ramin Azimian /
Dan Tanson

Les grands classiques / Luxembourg
Festival

14.10.2010 GA
Orchestre des Champs-Élysées /
Collegium Vocale Gent
& Accademia Chigiana Siena /
Herreweghe / Landshamer / Danz /
Getchell / Brook
Mozart

C'est le bonheur, le vrai bonheur! Merci.
Philippe Herreweghe

*C'est un grand plaisir de chanter dans cette
magnifique salle. Un grand merci.*
Robert Getchell

*So viel Positives über diesen schönen Saal
hier gehört... Nun ist die Neugierde gestillt!
Ein wunderbares Erlebnis! Vielen Dank
& hoffentlich noch viele Konzerte hier!*
Christina Landshamer

*Es ist wunderbar, in diesem großartigen Saal
zu musizieren.*
Ingeborg Danz

*It is a huge honour and pleasure to sing in
this wonderful hall.*
Matthew Brook



photo: Sébastien Grébillie

Philippe Herreweghe



«Paco de Lucía and Band»

Autour du monde / Luxembourg
Festival

18.10.2010 GA
«Paco de Lucía and Band»

*Welche Vielstimmigkeit zwei Hände auf einer
Gitarre erzeugen können, das kann nur Paco
de Lucía mit seinen Falsetas zeigen.*
Verena Schüller, Trierischer Volksfreund,
20.10.2010

*Weder die Bezeichnung Konzert noch der
Begriff Spektakel passen auf das Erlebnis, das
Paco de Lucía am Montagabend mit seiner
Band dem Publikum in der ausverkauften
Philharmonie bot. Denn Flamenco ist Leben.
Eine Kunst des Lebens.*
Janina Strötgen, Tageblatt, 20.10.2010



Récital d'orgue

20.10.2010 GA

Paul Breisch

Bach, Alain, Vierne, Mallié,
Du Mage, ...

*E léirwe Merci an d'ganz Équipe vun den
Philharmonie! Eng Uergel di inspiréiert an
op déen et eng gelleg Freed ass, spillen ze
dierfen... En emolegt Erliewnës!*
Paul Breisch

1.2..3...musique (1-3 ans)

25.10.2010 ED

«Drum»

Oily Cart

*Thank you for your hospitality and for
making our stay and shows wonderful here at
the Philharmonie in Luxembourg. We hope to
return some day soon. All the best. Take care.*

*Thanks so much for your great support!!
Fantastic audiences and I look forward to
coming again!! Bravo!!*
Oily Cart

«Drum»
Oily Cart

Voyage dans le temps / Artiste en résidence / Luxembourg Festival

26.10.2010 GA

«Tre Tenori»

**Europa Galante / Biondi /
Bostridge**

Caldara, Vivaldi, Boyce, Scarlatti, ...

*Thank you for a lovely welcome for the first of
the residency. A pleasure to be among friends.*
Ian Bostridge

Grazie! Molto bella sala!
Fabio Biondi

*L'air «Lo so, con periglio» d'Antonio
Caldara, rendu avec éloquence dans le
style déclamatoire qui caractérise l'opéra de
l'époque, mettait le timbre riche et vigoureux
de Ian Bostridge en valeur; sa voix au
registre large s'y déployait sans contraintes;
il donnait un flux naturel à la musique
ancienne.*

Hilda van Heel, Luxemburger Wort,
29.10.2010



Jeff Speres

Fräiraïm

28.10.2010 GA

«Hommage à Mikis Theodorakis»
**Chorale Municipale Uelzecht /
Estro Armonico / Jannis Zotos
Band / Speres / Karaianni /
Hendriks / Karnezis**

Mikis Theodorakis

*It was a great joy to be able to sing
Theodorakis in this beautiful hall. Merci
beaucoup, vielen Dank!*
Pieter Hendricks

Honorée de chanter dans votre concert hall!!
Irina Karaianni



Paul Breisch



Ian Bostridge



Peter Eötvös

Concerts exceptionnels / Musiques
d'aujourd'hui / Luxembourg Festival
07.11.2010 GA
**Ensemble Modern Orchestra /
Eötvös**

Mantovani, Joneleit, Schönberg,
Staud

*... das dritte Tourneekonzert in Luxemburg,
ein Publikum mit offenen Ohren!*
Peter Eötvös

*Lang anhaltender Jubel für eine Sternstunde
der Neuen Musik, in der auch die
anwesenden Komponisten Joneleit und Staud
gebührend gefeiert wurden.*

Ralf Zedler, Trierischer Volksfreund,
09.11.2010

Grands orchestres / Luxembourg
Festival / iPhil

03.11.2010 GA

**New York Philharmonic / Gilbert /
Kavakos**

Debussy, Sibelius, Strauss, Hindemith

*What a pleasure to play in this great hall
again! Thanks a lot for having me!*

Leonidas Kavakos

Thanks a lot for the 2 concerts!!

Alan Gilbert

*Incrédule, le public suit le parcours
vertigineux de ce demi-dieu grec de Leonidas
Kavakos qui puise une éblouissante manne de
lumière homérique de sa corne d'abondance –
la plus envoûtante lecture de ce concerto que
j'ai entendue.*

André Link, Luxemburger Wort,
05.11.2010



Leonidas Kavakos



Ian Bostridge

Récital vocal / Soirées de Luxembourg /
Artiste en résidence / Luxembourg
Festival

10.11.2010 GA

**Bostridge / Kirchschrager / Drake
Wolf**

*Du Stem der See, du Port der Wonne – thank
you for the chance to sing this wonderful
music here. Lots of love.*

Ian Bostridge

*Danke, dass wir diese schöne große Halle
für das lange, anspruchsvolle Spanische
Liederbuch bekommen haben. Mit so viel
tollem Publikum! :-)*

Angelika Kirchschrager

*A great pleasure to be in this wonderful hall.
Thank you for making us so welcome...*

Julius Drake

Jazz & beyond / Luxembourg Festival

08.11.2010 GA

«Sonny Rollins»

**Rollins / Malone / Cranshaw /
Figueroa / Watkins**

*An seiner Kunst, melodische Themen in
ihre Fragmente zu zerlegen und darüber zu
improvisieren, hat Rollins nichts eingebüßt.
Die beherrscht niemand so wie er.*

Verena Schüller, Trierischer Volksfreund,
10.11.2010



Sonny Rollins



Sir Colin Davis

Rising stars
12.11.2010 SMC
Gatto / Reyes
 Mozart, Saint-Saëns, Tchaïkovski,
 Ysaÿe, ...

Quelle salle magique et quel public enthousiaste! Merci pour ce beau moment et j'espère revenir bientôt pour la 3^e fois!
 Lorenzo Gatto

Quel privilège de jouer ici et dans cette série «Rising stars» avec Lorenzo! Merci de votre accueil et à bientôt, j'espère.
 Eliane Reyes

Lorenzo Gatto /
Eliane Reyes

L'Orchestral / Luxembourg Festival
13.11.2010 GA
London Symphony Orchestra /
Davis / Znaider
 Brahms, Elgar

L'un de mes sympathiques confrères (Alain Steffen dans le Tageblatt du 16 novembre) a qualifié ce concert de «miracle», et on ne peut qu'applaudir des deux mains. Ce ne fut pas seulement un régal de tous les instants mais, plus encore, ce fut une véritable démonstration de l'art d'un chef d'orchestre qui, avec des moyens extrêmement parcimonieux, arrive à dominer son ensemble de façon constante et à lui insuffler une inspiration et une ferveur tout à fait exceptionnelles.

Nico Reyland, Kulturissimo, 09.12.2010

Voyage dans le temps / Luxembourg Festival

14.11.2010 GA

«Sacrificium»

Kammerorchester Basel / Schröder / Bartoli

Porpora, Broschi, Händel, Veracini, ...

*Che Sala meravigliosa!! Grazie di tutto...
 Merci! Grazie! Danke! ♥ Luxembourg...*
 Cecilia Bartoli

Mit herzlichem Dank für den warmen Empfang! Wir, das KOB, freuen uns auf's nächste Mal.

Julia Schröder



Cecilia Bartoli



Brad Mehldau

Pops / Luxembourg Festival
16.11.2010 GA
«Brad Mehldau's Highway Rider»
Britten Sinfonia / Yoo / Mehldau /
Redman / Chamberlain / Grenadier /
Ballard

My highlight at the Philharmonie in 2010 was Brad Mehldau and his band. I was so excited for the concert and eventually I went by myself to see this great event. The booklet distributed was really well prepared and I enjoyed reading Mehldau's comments on his new conceptual album while listening to his musical reflections. The songs were echoing so nicely in the great Grand Auditorium of Philharmonie...

Isilay Aktas via blog.philharmonie.lu



photo: Sébastien Grébillé

Récital de piano

21.11.2010 GA

Lang Lang

Beethoven, Albéniz, Prokofiev

Great hall for solo recital.

Lang Lang

J'aime beaucoup la Philharmonie. Son acoustique est formidable et c'est l'une des meilleures salles d'Europe. Je dirais que je m'y sens un peu comme au Carnegie Hall.

Interview Lang Lang, Luxemburger Wort, 18.11.2010

Lang Lang

Quatuor à cordes

24.11.2010 SMC

Cuarteto Casals

Purcell, Chostakovitch, Bartók

Ein immenses Vergnügen, wieder hier zu spielen zu können! Toller Saal, tolles Publikum und fabelhafte Organisation und Gastfreundschaft!! Vielen Dank!!
Cuarteto Casals

Der musikalische Fluss pulsiert nur so von passioniertem Engagement und instrumentaler Beherrschung im Dienste einer werkgerechten und den Hörer ansprechenden Realisation. Der Applaus will kein Ende nehmen.

Loll Weber, Luxemburger Wort, 27.11.2010



photo: Sébastien Grébillé

Cuarteto Casals



photo: Sébastien Grébillé

Récital d'orgue / iPhil

02.12.2010 GA

Cameron Carpenter

Debussy, Bach, Franck, Liszt, ...

Many thanks to the staff of the Philharmonie Luxembourg for making my visit so very enjoyable.

Cameron Carpenter

This is one of the most satisfying pipe organs that I've played recently.

Cameron Carpenter via blog.philharmonie.lu

Cameron Carpenter

Miouzik (9-12 ans)

04.12.2010 SMC

«Kinobienen Bienenkino»

Christian / Reiner / Zoubek / Koch / Koch / Doringner / Fritz

Der Schulbus, mit dem die Kinder anreisen, wurde direkt zum Ausgangspunkt unserer musikalisch-improvisierten Reise. Die Kinder waren begeistert, und wir freuen uns auf ein Wiedersehen in der Philharmonie!

Christian Reiner

Es war fantastisch!

Philip Zoubek

«Kinobienen Bienenkino»



photo: Sébastien Grébillé

Récital de piano
05.12.2010 GA
Grigory Sokolov
 Bach, Brahms, Schumann

Mit allerbesten Wünschen.
 Grigory Sokolov

Er gehört zu den beeindruckendsten Pianisten der Gegenwart, und viele behaupten sogar, er sei der weltbeste Pianist überhaupt. Wenn man sein Konzert in der ausverkauften Philharmonie gehört hat, dann wird man diese Meinung wohl teilen können.
 Alain Steffen, Tageblatt, 07.12.2010



Grigory Sokolov



Philou (5–9 ans)

11.12.2010 ED
«Puck et la fleur magique»
Gahl / Stump / Timoscsek / Tanson / Janisch / Marte
 Mendelssohn, Rennert

«Puck et la fleur magique»

Dank euch für euer Vertrauen.
 Dan Tanson

Und danke für die feine Zusammenstellung.
 Annelie Gahl

On the border

17.12.2010 ED
Kammerflimmer Kollektief

We see a red sky & we want to paint it black.
Vielen Dank für die Einladung!
 Kammerflimmer Kollektief



Kammerflimmer Kollektief



5 ans Philharmonie 12.–27.06.2010

Concerts exceptionnels / Soirées de
Luxembourg

12.06.2010 20:00 GA

OPL / Krivine / Schneider / Capuçon

Schubert, Strauss

*Bon anniversaire à la Philharmonie, on
ajoute encore 3 zéros = 5 000 ans! Merci de
votre PROFESSIONNALISME et de
votre DÉVOUEMENT à la cause artistique!*
Emmanuel Krivine



© Julien Becker

Emmanuel Krivine



photo: Sébastien Gréville

End-of-season party

25.06.2010 Foyer

«End-of-season party»

Superfunk / 2manydjs /

Housemeister / Marino Berardi

End-of-season party / 2manydjs

Thanks for this party, fantastic!
Superfunk

Ich bin ein Luxemburger.
2manydjs

*Cela a été énorme de mixer à la
Philharmonie!*
Interview 2manydjs, L'Essentiel,
28.06.2010

Concerts exceptionnels

26.06.2010 20:00 GA

**Arsys Bourgogne / Concerto Köln /
Cao / Joshua / Hausmann**
Brahms

Herzlichen Dank!
Pierre Cao

*Eine der schönsten Überraschungen, in diesem
wunderbaren Haus einspringen zu dürfen!*
Mathias Hausmann



© François Zurborg

Pierre Cao



photo: Sébastien Grébillé

Portes ouvertes dans le cadre
des 5 ans de la Philharmonie

27.06.2010 GA, SMC, ED, Foyer,
Entrée parking...

«La maison musicale /
Das musikalische Haus»

**Silke Avenhaus, Maxime Bender
4tet, Canto LX, Catalina Butcaru,
Concerto Köln / Arsys Bourgogne /
Pierre Cao, Luisa Bevilacqua / Max
Fischbach, Maurice Clement, Echo
vom Zuerihorn, Elisabeth Flunger,
Steve Karier, Steve Kaspar, Mamadou
Diabate's Percussion Mania, Wolf-
gang Muthspiel, Guido de Neve /
Frank Agsteribbe, Orchestre Phil-
harmonique du Luxembourg /
Emmanuel Krivine, radio.string.
quartet.vienna, Pascal Schumacher /
Michael Wollny, Erik Schumann,
Johannes S. Siermanns, Taka Tuka,
Dan Tanson, The Tap Tap Prague,
UGDA, United Instruments of
Lucilin, Gast Waltzing / Rom Heck,
Bernd Wiesemann, ...**

Beautiful ball! Thank you.
Rosemary Joshua

Merci, merci, merci!
Maxime Bender

Wunderbar! Schön war's...
Sebastian Sternal

Bis zum nächsten Mal.
Markus Braun

Es war sehr schön, hier zu sein!
Herzlichen Dank.
Catalina Butcaru

*Ach, ein tolles Haus!! Wunderbar,
hier zu sein! Merci.*
Silke Avenhaus

Happy birthday léif Philharmonie!
Pascal Schumacher



photo: Sébastien Grébillé

rainy days 2010

rainy days 2010

19.11.2010 Luxembourg-Ville

«Gassatim-Konzert»

United Instruments of Lucilin /
Étudiants du Conservatoire de
Musique de la Ville de Luxembourg /
Harmonie Municipale de Dudelange /
Chœur – INECC / Luxembourg
Clarinet Choir / Dieb 13 / Merjai /
Pauset

Olga Neuwirth

*Im Zeitalter schneller Downloads mag ein
solch aufwändiges Live-Remix mit einhundert
(Laien)Musikern atavistisch erscheinen. Doch
sind die lebendige Interaktion und Direktheit
des Klangs im öffentlichen Raum von keiner
Technologie der Welt zu ersetzen.*

Rainer Nonnenmann, Neue Zeitschrift
für Musik, 1/2011



Nicolas Hodges & Brice Pauset

rainy days 2010

20.11.2010 SMC

Hodges / Capella de la Torre /
Pauset / Pasquet

Pauset, Ockeghem

*Ce concert était un régal: jouer et écouter, le
plaisir total. Merci de l'accueil parfait.*
Capella de la Torre

*Thanks once more – after 10 years Brice and
I have finally taken a step forward, in this
beautiful hall.*

Nicolas Hodges

*Danke vielmals für diese Möglichkeit, das
sogenannte «freie unisono» als etwas ganz
Neues, ja meine eigene «Seconda Prattica»,
auf der Bühne zu erleben.*

Brice Pauset

rainy days 2010

21.11.2010 SMC

Arditti Quartet / Aurnyn Quartett

Bernhard Lang, Haydn

Thanks a million for your nice ball.
Arditti Quartet

*Welch ein Erlebnis, mit diesem großartigen
Werk in der schönen Philharmonie spielen
zu dürfen!*

Aurnyn Quartett



photo: Sébastien Grebille

«Gassatim-Konzert»



photo: Sébastien Grebille

Arditti Quartet



photo: Sébastien Grebillein

Helmut Lachenmann / OPL

Musiques d'aujourd'hui /
rainy days 2010

26.11.2010 GA

OPL / Kluttig / Oka

Bach, Webern, Mozart, Lachenmann

Sie haben einem Komponisten im vorrückenden Alter das schönste Geburtstagsgeschenk gemacht, das er sich vorstellen konnte: eine wunderbare freundschaftliche Betreuung, eine fantastische aufgeschlossene abenteuerbereite Zuwendung durch Ihre Orchestermusiker, eine intensive spannende Aufführung meines Accanto – total glücklich und dankbar.

Helmut Lachenmann

Mit Mozart, Bach, Webern und Lachenmann in Luxemburg, bei einem klug durchdachten Festival, mit einem wunderbaren Orchester, einer sympathischen Administration, in einem schönen Saal! Vielen Dank.

Roland Kluttig

J'ai eu un tel plaisir de jouer Mozart et Accanto le même soir avec un super orchestre, l'OPL!!! Merci mille fois!!!

Shizuyo Oka

rainy days 2010

27.11.2010 SMC

«Concert du 75^e anniversaire de Helmut Lachenmann»

Keusch / Lachenmann / Steffes-Holländer / Sugawara / Witthoefft

Bach, Chopin, Schubert, Lachenmann, ...

It was a fantastic time! Thank you so much for your effort and passion in this 2010 Neue Musik Festival, and especially the attention given to celebrating the man and his musical contributions, Msr. Lachenmann! It's been a pleasure and honor to perform ... got lost ... here. You have a lovely facility and lovely staff. Many thanks to you all!

Elizabeth Keusch



photo: Sébastien Grebillein

Helmut Lachenmann

Vielen herzlichen Dank für alles. Es war eine großartige Zeit in Luxemburg bei einer tollen Veranstaltung zu Ehren Helmut Lachenmanns. Es war mir eine Ehre, die UA von iv 1 zu hören.

Mark Andre

Großartig, zu dieser Gelegenheit, Helmut Lachenmanns 75. Geburtstag, wieder hier in Luxemburgs Philharmonie zu Gast zu sein und alte und neue Musik an Tasten kredenzen zu dürfen. Darüber hinaus mit dem verehrten Tonsetzer gemeinsam auf der Bühne zu sitzen und abwechselnd zu musizieren – ein besonderes Erlebnis, möglich gemacht durch programmatisches Gespür und Geschick. Dies alles gepaart mit wunderbarer, aufopferungsvoller Gastfreundschaft, von Sorge um das leibliche Wohl der Akteure bis hin zur Lösung aller auftauchenden kleinen Probleme und Hürden. Ich hoffe, das Publikum hat spannende Konzerte erlebt, genussvolle Momente, Überraschendes, bleibende Eindrücke mitgenommen. Und ich hoffe, hierher zurückkehren zu können.

Klaus Steffes-Holländer



photo: Sébastien Grebillein

rainy days 2010

28.11.2010 GA

«Fast Forward»

Oswald / Jeck / Mitterer / DJ Spooky / The Telos Ensemble

NY FLAVAZ 2010!!!

DJ Spooky <-> Paul D. Miller NY

Es war ein tolles Erlebnis! Vielen Dank!!!

Anik, Ye-Young, Ye-Hyun

=> The Telos Ensemble

Es bleibt dabei: Keine andere Musiksparte ist so innovativ wie die sogenannte Neue Musik. Zu Unrecht wird sie in die Spezialistenecke abgeschoben. Das diesjährige Festival «rainy days» in der Philharmonie Luxembourg zeigt allerdings auch: Die Grenzen zwischen Experiment und Spielerei sind durchlässig.

Martin Möller, Trierischer Volksfreund, 29.11.2010

«Fast Forward»

Autour des concerts 2010

Backstage
28.02.2010 Grille technique
Laurent Willkomm: Visite guidée de la technique de la Philharmonie (F/L/D)



photo: Sébastien Grebille

Backstage
02.10.2010 F
Bernhard Günther: Roman Haubenstock-Ramati – Szenen einer Wanderung (D)

Backstage Special
03.10.2010 ED
Bjørn Woll: Otello – die schwerste Tenor-Rolle der Operngeschichte im Interpretationsvergleich (D)



photo: Sébastien Grebille



photo: Carl Adalsteinsson

Grands orchestres / Luxembourg Festival
11.10.2010 GA
Gewandhausorchester Leipzig / Blomstedt / Steinbacher
Weber / Mozart / Brahms

Dans les coulisses du concert en hommage à Son Altesse Royale la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte (de gauche à droite):

Son Altesse Royale le Prince Jean, Arabella Steinbacher, Son Altesse Royale l'Archiduchesse Marie-Astrid, Son Altesse Royale le Prince Guillaume et Son Altesse Royale la Princesse Margaretha





Que Sala meravigliosa!!
Grazie di Tutto.....

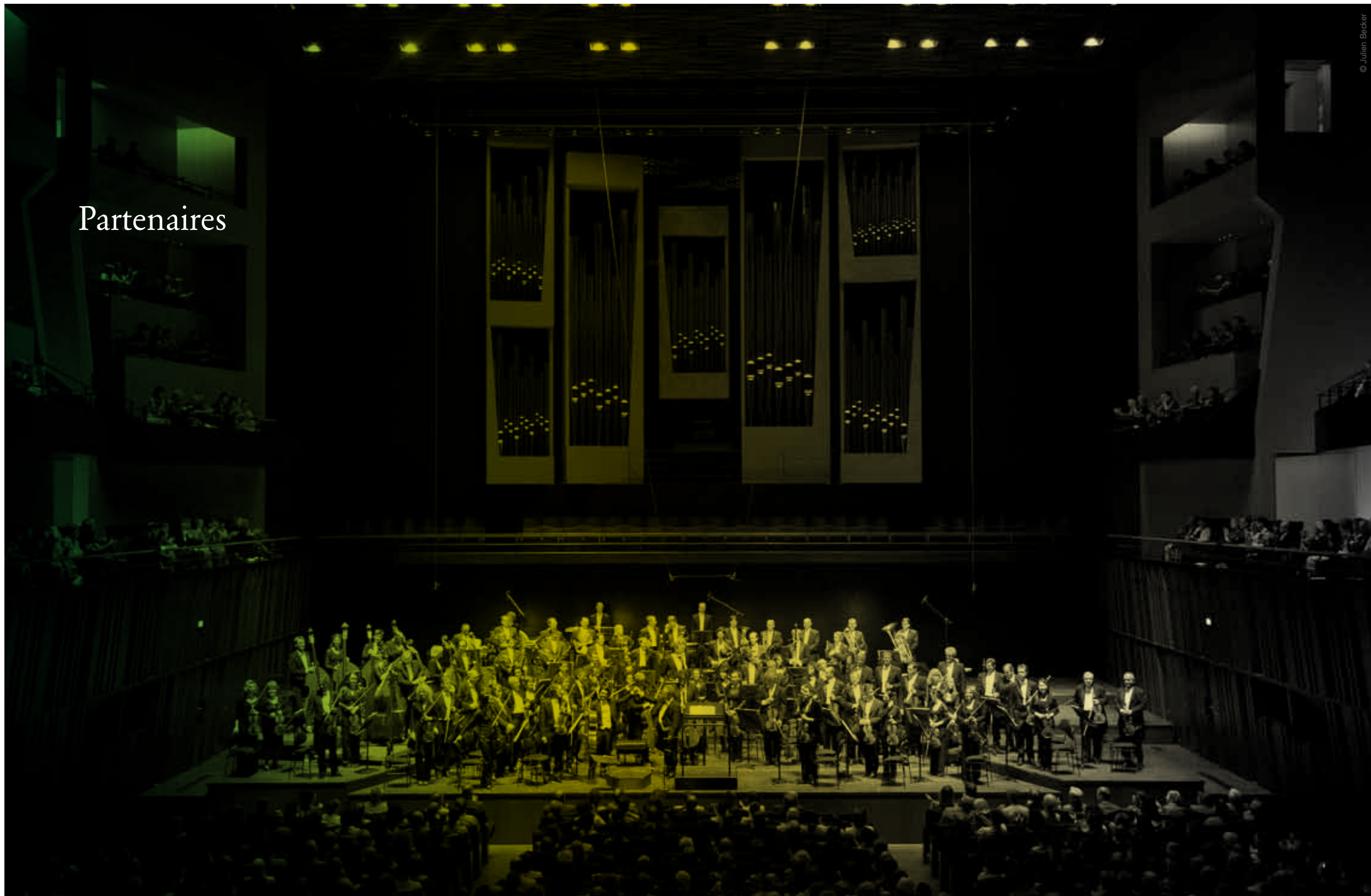
Mere!
Grazie Danke!



Bae

Leeja best

Partenaires



Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL)

L'Orchestre Philharmonique du Luxembourg fait partie des orchestres symphoniques européens majeurs et joue depuis sa fondation en 1933 un rôle primordial dans la vie musicale du Grand-Duché. Hébergé à la Philharmonie depuis la saison 2005/06 comme orchestre en résidence, il anime celle-ci de ses propres concerts dont certains en coopération avec la Philharmonie; en 2010 il y en a eu 26. À cela s'ajoutent 30 concerts en d'autres lieux de manifestations au sein du Grand-Duché, 5 dans le cadre d'une tournée au Royaume-Uni et 8 dans d'autres pays européens.

Hors scène, les musiciens de l'OPL confèrent à la Philharmonie éclectisme et dynamisme, par leur présence dans les salles de répétition, les bureaux, les couloirs et à la cafétéria.

Sous la direction de son chef principal Emmanuel Krivine, l'OPL présente au Luxembourg comme à l'étranger des œuvres classiques et romantiques, ainsi que de la musique contemporaine et de la musique de film. Des enregistrements maintes fois primés (dont de nombreux premiers enregistrements) témoignent du très haut niveau de l'orchestre; de grands projets de jazz montrent sa flexibilité. Le programme éducatif «login:music» offre des concerts spéciaux au jeune public et aux familles.

Das Orchestre Philharmonique du Luxembourg gehört zu den führenden europäischen Symphonieorchestern und nimmt seit seiner Gründung 1933 eine herausragende Rolle im Musikleben des Großherzogtums ein. Seit der Saison 2005/06 als Residenzorchester in der Philharmonie beheimatet, erfüllt es diese mit seinen teils in Kooperation mit der Philharmonie veranstalteten Konzerten mit Leben; 2010 waren es 26. Hinzu kamen 30 Konzerte an anderen Veranstaltungsorten innerhalb des Großherzogtums, 5 im Rahmen einer Tournee durch Großbritannien und 8 im übrigen europäischen Ausland.

Auch abseits des Podiums tragen die Musiker des OPL in Probenräumen, Büros, Fluren und in der Cafeteria maßgeblich zum bunten und betriebsamen Bild der Philharmonie bei.

Unter seinem Chefdirigenten Emmanuel Krivine bringt das OPL im In- und Ausland klassische und romantische Werke ebenso zur Aufführung wie zeitgenössische und Filmmusik. Mehrfach ausgezeichnete Einspielungen (darunter zahlreiche Erstaufnahmen) zeugen vom hohen künstlerischen Niveau, große Jazzprojekte von der Wandelbarkeit des Orchesters, das im Rahmen seines Education-Programms «login:music» zudem spezielle Konzerte für ein junges Publikum und Familien anbietet.

The Orchestre Philharmonique du Luxembourg is one of Europe's leading symphony orchestras, and since its founding in 1933, it has played a significant role in the musical life of the Grand Duchy. From the 2005/06 season onward it has been the resident orchestra of the Philharmonie; and with its concerts (some as cooperative ventures) it fills the Philharmonie with life – in 2010 some 26 concerts there. The orchestra also performed 30 concerts in other venues within the Grand Duchy, plus 5 on tour across the United Kingdom and 8 in various European countries.

Offstage the presence of OPL musicians in rehearsal rooms, offices, corridors and in the cafeteria makes a substantial contribution to the colourful, bustling image of the Philharmonie.

With its principal conductor, Emmanuel Krivine, the OPL performs classic and romantic works at home and abroad, as well as contemporary works and film scores. Recordings that have won many awards (among them first recordings) are a testament to its high artistic level, and extensive jazz projects attest to the orchestra's versatility. What's more, in its educational programme «login:music» it offers special concerts for young audiences and families.

Solistes Européens, Luxembourg | Orchestre de Chambre du Luxembourg | Academy Chamber Orchestra

54

En 2010, près de 251 concerts produits par la Salle et 74 concerts d'autres organisateurs ont eu lieu à la Philharmonie.

La majeure partie de ces concerts était assurée par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg qui offre deux grands cycles de concerts, de la musique orchestrale contemporaine, des programmes pour enfants, jeunes et familles ainsi que – en collaboration avec les Amis de l'OPL – un abonnement de musique de chambre de 5 concerts.

Les Solistes Européens, Luxembourg, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg et l'Academy Chamber Orchestra étaient représentés par un total de 20 concerts. À cela s'ajoutaient encore 23 manifestations de divers organisateurs.

Neben 251 Eigenveranstaltungen fanden 2010 insgesamt 74 Konzerte von anderen Veranstaltern in der Philharmonie statt.

Die meisten dieser Konzerte wurden vom Orchestre Philharmonique du Luxembourg bestritten, das zwei große symphonische Konzertzyklen, zeitgenössische Orchestermusik, Programme für Kinder, Jugendliche und Familien sowie – in Zusammenarbeit mit den Amis de l'OPL – ein Kammermusikabonnement mit insgesamt 5 Konzerten anbot.

Mit zusammen insgesamt 20 Konzerten waren die Solistes Européens, Luxembourg, das Orchestre de Chambre du Luxembourg und das Academy Chamber Orchestra vertreten. Hinzu kamen 23 Konzerte anderer Veranstalter.

In addition to 251 events of its own in 2010, the Philharmonie also hosted 74 concerts for externally organised events.

Most of these concerts were by the OPL, which plays two large symphony concert series, contemporary orchestra music, programmes for children, young persons and families, as well as a chamber music series of 5 concerts presented jointly with the Amis de l'OPL.

The Solistes Européens, Luxembourg, the Orchestre de Chambre du Luxembourg and the Academy Chamber Orchestra presented a total of 20 concerts. In addition, 23 events were presented by different organisers.

Autres partenaires de coopération | Weitere Kooperationspartner | Further cooperations partners

Académie de musique de Berchem-Sainte-Agathe
Academy Chamber Orchestra
Amis de l'OPL
Bregenzer Festspiele
Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain
Centre de Formation Arcelor Mittal à Differdange
Chorale enfantine «Princesse Marie-Astrid»
Mondercange a.s.b.l.
Chorale «Lidderfrënn» Mondercange a.s.b.l.
Chorale Municipale Uelzecht a.s.b.l.
Cinémathèque de la Ville de Luxembourg
Compagnie Musicalmente
Compagnie voque
Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg
Coordination générale de «Luxembourg et Grande
Région – Capitale européenne de la Culture 2007»
D'Frenn vun der Militärmusek a.s.b.l.
dance theatre Luxembourg
ECHO – European Concert Hall Organisation
Ensemble La Boca
European Commission Programme Culture 2000
Experimentalstudio des SWR
Faber Music Ltd
Festival Amadeus/Grange de la Touvière (Suisse)
Festival International de Musique d'Orgue,
Dudelange (FIMOD)
Festival International Echternach (Luxfestival a.s.b.l.)
Filmarchiv Austria
FonoForum
Grand Théâtre de Luxembourg
Grazer Spielstätten
Harmonie Municipale de Dudelange

Helios Theater Hamm
INECC Luxembourg
Istituto Italiano di Cultura Lussemburgo
Jeunesse Österreich
La Muse En Circuit, Centre national de création musicale
LCTO – Luxembourg City Tourist Office,
Events & Culture
login:music – le département éducatif de l'Orchestre
Philharmonique du Luxembourg
Luxembourg Clarinet Choir
Luxembourg Trombone Association
Luxemburger Wort
Lycée Classique de Diekirch
Lycée Classique d'Echternach
Manchester International Festival
Ministère de l'Education nationale et de la Formation
professionnelle/SCRIPT
Münchner Filmmuseum
MusikTriennale Köln
Muziektheater Transparant
Noise Watchers Unlimited a.s.b.l.
Oily Cart
Orchestre de Chambre du Luxembourg
Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL)
Orchestres en fête!
Pantalone
Photoplay Productions Ltd
Richard-Wagner-Verband Trier Luxembourg
Société Luxembourgeoise des Amis de l'Opéra
Soirées de Luxembourg
Solistes Européens Luxembourg
STEIM/Amsterdam
SWR/Donauessinger Musiktage

Tetete
Theater Kontra-Punkt
Theatre Ronacher Vienne
Traffik Theater
Trois C-L
United Instruments of Lucilin a.s.b.l.
Ville de Luxembourg
Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest

Une collaboration basée sur la confiance

Grâce au généreux soutien des partenaires et sponsors privés, la Philharmonie a également pu en 2010 garantir la qualité et la diversité de sa programmation artistique.

La Philharmonie propose à ses partenaires différentes formes de collaborations adaptées à leurs souhaits et à leurs attentes. Intérêt mutuel et professionnalisme sont au cœur de ces échanges, tout comme la volonté d'établir un partenariat durable et basé sur la confiance.

Nous tenons à remercier les partenaires qui soutiennent la Philharmonie pour leur confiance et leur fidélité. Leur engagement contribue à la diversité et la qualité de notre programmation et permet à un public toujours plus nombreux d'accéder à nos concerts.

Vertrauen und Kontinuität

Dank der großzügigen Unterstützung privater Förderer und Sponsoren konnte die Philharmonie auch 2010 die Qualität und Vielfalt ihres künstlerischen Programms sicherstellen.

Ihren Unterstützern bietet die Philharmonie verschiedene Formen der Zusammenarbeit, die individuell auf die Wünsche und Vorstellungen der Sponsoringpartner zugeschnitten sind. Dabei stehen echtes Interesse füreinander und Professionalität ebenso im Mittelpunkt wie die Wertschätzung einer langfristigen, vertrauensvollen Partnerschaft.

Die Philharmonie dankt allen ihren Partnern, die ihr in vertrauensvoller und kontinuierlicher Zusammenarbeit verbunden sind, denn sie sichern mit ihrer Unterstützung dauerhaft jene programmatische Vielfalt und Qualität, die dafür sorgt, dass auch weiterhin ein großes Publikum seinen Weg in die Philharmonie findet.

Cooperation based on trust

Thanks to the generous support of private patrons and sponsors, in 2010 the Philharmonie was once again able to ensure the excellent quality and variety of its artistic programme.

The Philharmonie offers its partners different forms of cooperation, tailored to match their wishes and expectations. Mutual interest and professionalism lie at the heart of these exchanges, along with the desire to set up a long-term partnership based on trust.

We would like to thank the partners who support the Philharmonie for their trust and loyalty. With their enthusiasm, they sustain the variety and quality of our programme and make access to our concerts possible for an ever-increasing number of visitors.

Partenaire officiel:



Partenaire de programmes:



Partenaires d'événements:



Partenaires média:



Partenariat sur mesure

En fonction des souhaits et des attentes de ses partenaires, les différentes formes de collaboration proposées par la Philharmonie offrent tous les avantages d'une communication d'entreprise stratégique. Outre le logo de l'entreprise placé sur divers supports de communication, la Philharmonie propose à ses partenaires la réservation prioritaire de billets, l'organisation et la mise en place d'événements et de manifestations, un accueil personnalisé les soirs de concerts ainsi que des services exclusifs, comme la visite des coulisses.

La Philharmonie offre, en outre, des conseils artistiques pour les manifestations de ses partenaires, même lorsqu'elles sont organisées en dehors de la salle de concerts. Elle peut ainsi proposer une programmation et des artistes, établir les contacts nécessaires et se charger de l'organisation.

Partnerschaft nach Maß

Die speziell auf die Wünsche und Anforderungen der Partner zugeschnittene Zusammenarbeit mit der Philharmonie bietet alle Vorteile einer strategischen Unternehmenskommunikation: Zur Präsenz der Firmenlogos bei öffentlichen Konzerten und auf sämtlichen Kommunikationsmitteln der Philharmonie kommen bevorzugte Kartenvergabe, Organisation und Durchführung von Events und Veranstaltungen, Betreuung am Veranstaltungsabend sowie spezielle Extras wie etwa Führungen hinter den Kulissen.

Darüber hinaus berät die Philharmonie ihre Partner auf Wunsch in künstlerischen Fragen, auch bei Veranstaltungen außerhalb des Konzerthauses. So können direkte Kontakte zu Künstlern hergestellt und organisatorische Aufgaben übernommen werden.

Made-to-Measure Partnership

The different types of partnership offered by the Philharmonie, according to the partners' wishes and expectations, all offer the benefits of strategic company communication. In addition to the presence of the company logo on public Philharmonie concert and communication material, the Philharmonie also offers its partners preferential ticket booking, the organization and management of events, a personalised reception on concert evenings as well as exclusive services such as guided backstage tours.

Furthermore, the Philharmonie offers artistic consultation services for its partners' own events, even when these take place on other premises. Indeed, it can propose a programme and artists, make the necessary contacts and the look after the organisation of these events.



Formes possibles de collaboration

Partenaire officiel de la Salle de Concerts

Dans le cadre d'un partenariat officiel et structurel, la Philharmonie offre des services globaux de communication et permet d'associer à long terme l'image d'une entreprise à la renommée de l'une des salles de concerts les plus prestigieuses d'Europe.

Sponsor d'une série de concerts ou d'un programme exceptionnel

En apportant leur soutien à un cycle de concerts ou à une programmation exceptionnelle, les partenaires bénéficient d'une présence annuelle sur les supports de communication de la Philharmonie, ainsi que de la possibilité d'organiser des événements au sein de la Philharmonie pour leurs relations d'affaires luxembourgeoises et internationales.

Sponsor d'un concert de prestige

Le partenaire a la possibilité d'associer son image à celle d'un concert prestigieux présenté par un orchestre ou des solistes de renommée internationale, et contribue ainsi à accroître la visibilité de l'entreprise auprès du public et de ses partenaires commerciaux au Luxembourg et à l'étranger.

Towerpackage

Le Towerpackage est un service spécial proposé à l'occasion des concerts donnés dans le Grand Auditorium. Il permet d'inviter un cercle choisi de relations d'affaires et de «VIP» à profiter du concert dans un cadre de réception exclusif.

Mögliche Formen der Zusammenarbeit

Offizieller Partner der Salle de Concerts

Bei einer offiziellen strukturellen Partnerschaft bietet die Philharmonie umfassende Kommunikationsleistungen und die Gelegenheit, das Unternehmensimage langfristig mit dem guten Ruf eines der spektakulärsten Konzerthäuser Europas zu verbinden.

Sponsor einer Konzertreihe oder eines Sonderprogramms

Die Unterstützung einer Konzertreihe oder eines Sonderprogramms eröffnet die Möglichkeit zur ganzjährigen Präsenz in den Kommunikationsmitteln der Philharmonie, verbunden mit der Veranstaltung von Events für Geschäftspartner aus Luxemburg und dem Ausland.

Sponsor eines einzelnen Konzerts

Die Durchführung eines herausragenden Konzerts mit einem Orchester oder Solisten von internationalem Rang wird in hohem Maße mit dem Image des Sponsors in Verbindung gebracht. Sie eignet sich zur positiven Darstellung des Unternehmens bei Gästen und Geschäftspartnern aus Luxemburg und dem Ausland.

Towerpackage

Das Towerpackage ist ein besonderes Dienstleistungsangebot bei Konzerten im Grand Auditorium: Es bietet Gelegenheit zur Einladung eines ausgewählten Kreises von VIP-Geschäftspartnern zu Gesprächen und Musik in exklusivem Rahmen.

Possible Forms of Cooperation

Official Partner of the Salle de Concerts

With an official structural partnership, the Philharmonie offers a complete range of communication services and the opportunity to link the image of the enterprise with the good reputation of one of the most spectacular concert halls in Europe in a long-term partnership.

Sponsor of a Concert Series or Special Programme

Sponsoring a specific concert series or a special programme offers a chance for year-round presence on Philharmonie communication material, together with the organisation of events for business partners from Luxembourg and abroad.

Sponsor of a Single High-Ranking Concert

The performance of an outstanding concert with an orchestra or soloists with an international reputation is brought into close connection with the image of the sponsor and can be used for a positive presentation of the enterprise to guests and business partners from Luxembourg and abroad.

Tower Package

The tower package is a special service offer for concerts in the Grand Auditorium, which gives the opportunity to invite a small group of VIP business partners in an exclusive setting of conversation and music.

Autres espaces

Betriebswirtschaftliche Nutzung

Other corporate use

L'architecture spectaculaire de la Philharmonie se prête à l'accueil ponctuel de manifestations extra-musicales. Ainsi, en 2010, les partenaires les plus divers ont choisi le cadre exceptionnel de la Philharmonie pour organiser diverses manifestations. Parmi lesquelles des réunions et séminaires (dans une atmosphère différente du cadre habituel), congrès, conférences de presse et présentations, réceptions, anniversaires d'entreprises, projections de films, dégustations, et bien d'autres manifestations originales de grande ampleur dans le cadre du lancement de nouveaux produits.

Les équipements techniques de la Philharmonie peuvent être mis à la disposition des partenaires pour l'organisation de leurs événements. Sur demande, la Philharmonie peut également proposer une programmation musicale personnalisée de qualité. La Philharmonie est facilement accessible en voiture ou par les transports en commun, et dispose de deux parkings souterrains à proximité.

Die architektonisch reizvollen Räumlichkeiten der Philharmonie stehen im beschränkten Ausmaß auch für nicht musikalische Zwecke zur Verfügung. So nutzten 2010 die unterschiedlichsten Partner die repräsentative Atmosphäre des Hauses, um Veranstaltungen verschiedener Art durchzuführen. Dazu zählten Meetings und Seminare abseits des Alltagsgeschäfts ebenso wie Tagungen, Pressekonferenzen oder Informationsveranstaltungen, Empfänge, Firmenjubiläen oder andere Incentives, Filmvorführungen, Verkostungen oder auch ausgefallene und große Events zur Einführung neuer Produkte.

Die Partner der Philharmonie können bei ihren Veranstaltungen auf die moderne technische Ausstattung des Hauses zurückgreifen. Auf Wunsch organisiert die Philharmonie auch exzellente Musikprogramme für jeden Anlass. Die Philharmonie ist hervorragend an das öffentliche Verkehrsnetz angebunden und verfügt über zwei Parkhäuser in nächster Nähe.

The attractive premises of the Philharmonie are also available to a limited extent for non-musical purposes. In 2010 many different partners enjoyed the prestigious atmosphere of the Philharmonie during private events. Among these events were meetings and seminars aimed at providing a special atmosphere removed from routine business, as well as conventions, press conferences and information events, receptions, company anniversaries and incentives, film screenings and tastings, as well as festive events to launch new products.

The partners of the Philharmonie have access to the building's modern technical equipment for their events. On request, the Philharmonie can also facilitate a trouble-free event by organising an excellent musical programme for any occasion. The Philharmonie can be easily reached by public transportation, and there are two multi-storey car parks nearby.



Grand Foyer

Pour 10 ou 1 300 personnes comme pour un dîner de gala de 450 convives – le Grand Foyer offre un espace idéal pour toute forme d'événement. Pendant la journée, grâce à la lumière du jour étonnamment mise en scène ou le soir, lorsque les dégradés de lumières colorées lui confèrent une atmosphère dynamique.

Superficie: 2 700 m²

Capacité d'accueil: 1 300 personnes (cocktail) / 300 à 450 personnes (banquet)

Foyer Ciel Ouvert

Le Foyer Ciel Ouvert se prête surtout à des réceptions en petit comité et offre une vue exceptionnelle sur la ville de Luxembourg.

Superficie: 150 m²

Capacité d'accueil: 140 personnes (cocktail) / 75 personnes (banquet)

Foyer Espace Découverte

Attenant à l'Espace Découverte, le Foyer est propice à l'organisation de réceptions variées.

Superficie: 100 m²

Capacité d'accueil: 80 personnes

Salon d'Honneur

Grâce à sa configuration chaleureuse, le Salon d'Honneur se prête idéalement à des réunions ou des réceptions dans une atmosphère intime.

Superficie: 53 m²

Capacité d'accueil: 40 personnes (cocktail) / 20 personnes (banquet)

Salles de Répétition

Les musiciens disposent de deux salles de répétition dotées d'une excellente acoustique et éclairées par la lumière du jour.

Superficie: 70 m² chacune

Capacité d'accueil: 50 personnes

Grand Foyer

Ob Empfang mit 10 bis 1.300 Personen oder Galadiner mit 450 Gästen – das Grand Foyer bietet den perfekten Rahmen für jede Veranstaltung. Tagsüber durch das einfallende Tageslicht außergewöhnlich in Szene gesetzt, verleihen ihm abends mehrfarbige Lichtkaskaden eine dynamische Atmosphäre.

Fläche: 2.700 m²

Fassungsvermögen: 1.300 Personen (Cocktail) / 300 bis 450 Personen (Bankett)

Foyer Ciel Ouvert

Das Foyer Ciel Ouvert ist vor allem für Empfänge in kleinerem Kreis geeignet und bietet eine hervorragende Sicht auf die Stadt Luxemburg.

Fläche: 150 m²

Fassungsvermögen: 140 Personen (Cocktail) / 75 Personen (Bankett)

Foyer Espace Découverte

Angrenzend an den Espace Découverte befindet sich das dazugehörige Foyer, in dem Empfänge jeder Art stattfinden können.

Fläche: 100 m²

Fassungsvermögen: 80 Personen

Salon d'Honneur

Der Salon d'Honneur eignet sich dank seiner freundlichen Gestaltung ideal für Konferenzen oder Empfänge in privater Atmosphäre.

Fläche: 53 m²

Fassungsvermögen: 40 Personen (Cocktail) / 20 Personen (Bankett)

Salles de Répétition

Für Musiker stehen zwei Salles de Répétition mit exzellenter Akustik und Tageslicht zur Verfügung.

Fläche: je 70 m²

Fassungsvermögen: 50 Personen

Grand Foyer

A reception for 10 to 1,300 people or a gala dinner with 450 guests – the Grand Foyer offers the perfect setting for all events. By day the natural light that pours in transforms it into an unusual setting, whilst multi-coloured cascades of light lend it a dynamic mood in the evening.

Area: 2,700 m²

Capacity: 1,300 persons (cocktail) / 300 to 450 persons (banquet)

Foyer Ciel Ouvert

The Foyer Ciel Ouvert is ideal for all receptions of smaller groups and offers an outstanding view of the city of Luxembourg.

Area: 150 m²

Capacity: 140 persons (cocktail) / 75 persons (banquet)

Foyer Espace Découverte

The Espace Découverte has its own adjacent Foyer, which can host receptions of all kinds.

Area: 100 m²

Capacity: 80 persons

Salon d'Honneur

With its friendly layout the Salon d'Honneur is ideally suited for conferences or receptions in a private atmosphere.

Area: 53 m²

Capacity: 40 persons (cocktail) / 20 Persons (banquet)

Salles de Répétition

Two rehearsal rooms with excellent acoustics and natural daylight are at the disposal of musicians.

Area: each 70 m²

Capacity: 50 persons

Fondation EME – Écouter pour Mieux s'Entendre



Fondation EME
Écouter pour
Mieux s'Entendre

Fondation EME – Écouter pour Mieux s'Entendre
1, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg
Tel: (+352) 26 02 27-430
contact@fondation-eme.lu
www.fondation-eme.lu

IBAN: LU 81 1111 2579 6845 0000
BIC: CCPLULL

Offrir la musique et partager la joie

Créée en janvier 2009, la Fondation EME – Écouter pour Mieux s'Entendre, vise, en étroite collaboration avec la Philharmonie, à offrir un accès à la musique aux personnes généralement exclues de la vie culturelle.

Ainsi, la Fondation EME fait vivre la musique dans des lieux comme les hôpitaux, maisons de retraite, prisons, etc. Elle met en place des projets musicaux adaptés aux personnes ayant des besoins spécifiques, des troubles mentaux ou physiques. La Fondation EME initie également des projets créatifs axés sur la musique avec des personnes socialement défavorisées ou se trouvant dans des situations difficiles, des personnes marginalisées ou isolées.

L'accès à la musique est un besoin légitime. Tout effort pour la rendre abordable au plus grand nombre contribue à créer plus de justice sociale.

La fondation d'utilité publique EME est exclusivement financée par des dons, legs et donations. Par vos dons en faveur de la fondation EME, vous apporterez courage et joie de vivre à ceux qui en ont besoin!



«Blue»



Malkonzert

|||||

Musik schenken und gemeinsam Freude erleben

Die im Januar 2009 gegründete Stiftung EME – «Zuhören, um einander besser zu verstehen» hat sich zum Ziel gesetzt, in enger Zusammenarbeit mit der Philharmonie jenen Menschen einen Zugang zur Musik zu ermöglichen, die gemeinhin vom kulturellen Leben ausgeschlossen sind.

So sorgt die EME Stiftung dafür, dass Musik an Orten wie Krankenhäusern, Seniorenheimen und Gefängnissen erlebbar wird. Sie entwickelt Musikprojekte für Menschen mit spezifischen Bedürfnissen, beispielsweise für psychisch oder physisch kranke Menschen. Daneben organisiert sie musikalische Veranstaltungen, an denen sozial benachteiligte, ausgegrenzte oder isoliert lebende Menschen selbst kreativ teilhaben können.

Ein jeder hat das Recht auf Zugang zur Musik. Wer sich dafür einsetzt, sie so vielen Menschen wie möglich zugänglich zu machen, sorgt für mehr soziale Gerechtigkeit.

Die gemeinnützige EME Stiftung wird ausschließlich durch Spenden, Vermächtnisse und Schenkungen finanziert. Mit Ihrer Spende an die EME Stiftung schenken Sie bedürftigen Menschen Mut und Lebensfreude!



Krankenhauskonzert

|||||

Listen to understand each other better

Founded in January 2009, the EME Foundation, working in close cooperation with the Philharmonie, seeks to offer the possibility of access to music to people who are generally excluded from cultural life.

Thus the EME Foundation brings music to places like hospitals, nursing homes, prisons, ... It sets up music projects suitable for people with special needs, for example people with mental or physical disorders. The EME Foundation also initiates creative projects based on music with socially disadvantaged people or those who are in difficult situations, excluded or isolated.

Access to music is a legitimate need. Every effort to make it accessible to the greatest number of people contributes to creating greater social justice.

The EME is a foundation of public utility supported exclusively by gifts, donations and bequests. With your contribution to the EME Foundation you can offer courage and the joy of life to those who need it!

photo: Sébastien Grébillé



European Concert Hall Organisation (ECHO)

|||||

ECHO – European Concert Hall Organisation

En novembre 2005, la Philharmonie Luxembourg a rejoint l'ECHO – European Concert Hall Organisation. En tant que membre de ce réseau regroupant les plus grandes salles de concerts européennes, la Philharmonie a, entre autres, la possibilité de participer à l'élaboration de projets internationaux.

Citons ici la série de concerts «Rising stars». Elle permet aux jeunes talents d'accéder aux scènes des salles de l'ECHO et constitue un formidable tremplin à la carrière internationale de jeunes musiciens. Elle présente également de nouvelles opportunités aux artistes et ensembles luxembourgeois de se produire à l'étranger.

Le public de la Philharmonie a, de son côté, la possibilité de suivre, lors des concerts «Rising stars», les premiers pas importants des jeunes talents européens.

|||||

ECHO – European Concert Hall Organisation

Über die seit November 2005 bestehende Mitgliedschaft in der ECHO ist die Philharmonie fest in das Netzwerk der führenden Konzerthäuser Europas integriert. Damit verbunden ist die Möglichkeit, gemeinsam internationale Projekte zu erarbeiten.

Ein Beispiel ist die Konzertreihe «Rising stars»: Sie öffnet die Bühnen der beteiligten Häuser für hochbegabte Talente und ist für junge Musiker ein hervorragender Ausgangspunkt für eine internationale Karriere. Daraus ergeben sich neue Chancen auch für Luxemburger Musiker und Ensembles über die Landesgrenzen hinaus.

Das Publikum der Philharmonie wiederum hat in den «Rising stars»-Konzerten die Möglichkeit, die ersten größeren Schritte des europäischen Musiker-Nachwuchses hautnah mitzerleben.

|||||

ECHO – European Concert Hall Organisation

In November 2005, the Philharmonie Luxembourg became a member of ECHO – European Concert Hall Organisation. As a member of this network, which brings together Europe's major concert halls, the Philharmonie will can also participate in developing international projects.

An example of this is the «Rising stars» concert series. This opens the stages of the participating concert halls to young talents, and is an excellent starting point for an international career for young musicians. New opportunities also arise for Luxembourg musicians and ensembles to perform abroad.

On the other hand, Philharmonie audiences are able to discover young promises on the European scene up close.

|||||
**Membres de l'ECHO | Mitglieder der ECHO | ECHO
Members**

- Het Concertgebouw Amsterdam
- Megaron Athens
- Festspielhaus Baden-Baden
- L'Auditori Barcelona
- Town Hall & Symphony Hall Birmingham
- BOZAR Brussels
- Palace of Arts Budapest
- The Sage Gateshead
- Elbphilharmonie Hamburg
- Kölner Philharmonie
- Barbican Centre London
- Southbank Centre London
- Philharmonie Luxembourg
- Cité de la musique Paris
- Théâtre des Champs-Élysées Paris
- Stockholms Konserthus / Stockholm Concert Hall
- Musikverein Wien
- Wiener Konzerthaus



Gateshead / Newcastle
The Sage Gateshead

Birmingham
Town Hall
& Symphony
Hall Birmingham

London
Barbican Centre London
Southbank Centre London

Paris
Cité de la musique Paris
Théâtre des Champs-Élysées Paris

Barcelona
L'Auditori Barcelona

Bruxelles
BOZAR Brussels

Amsterdam
Het Concertgebouw
Amsterdam

Luxembourg
Philharmonie
Luxembourg

Baden-Baden
Festspielhaus
Baden-Baden

Köln
Kölner Philharmonie

Hamburg
Elbphilharmonie
Hamburg

Budapest
Palace of Arts

Wien
Musikverein Wien
Wiener Konzerthaus

Stockholm
Stockholms Konserthus /
Stockholm Concert Hall

Athens
Megaron
Athens

To the Philharmonie Luxembourg,

Thank you so much to invite
us to your wonderful concert
hall, to be part of your 2010-2011
season! To perform before such
wonderful people, such an apprecia-
tive audience! I hope to see
you all again.

Blessing to All!

In In Gubogwater

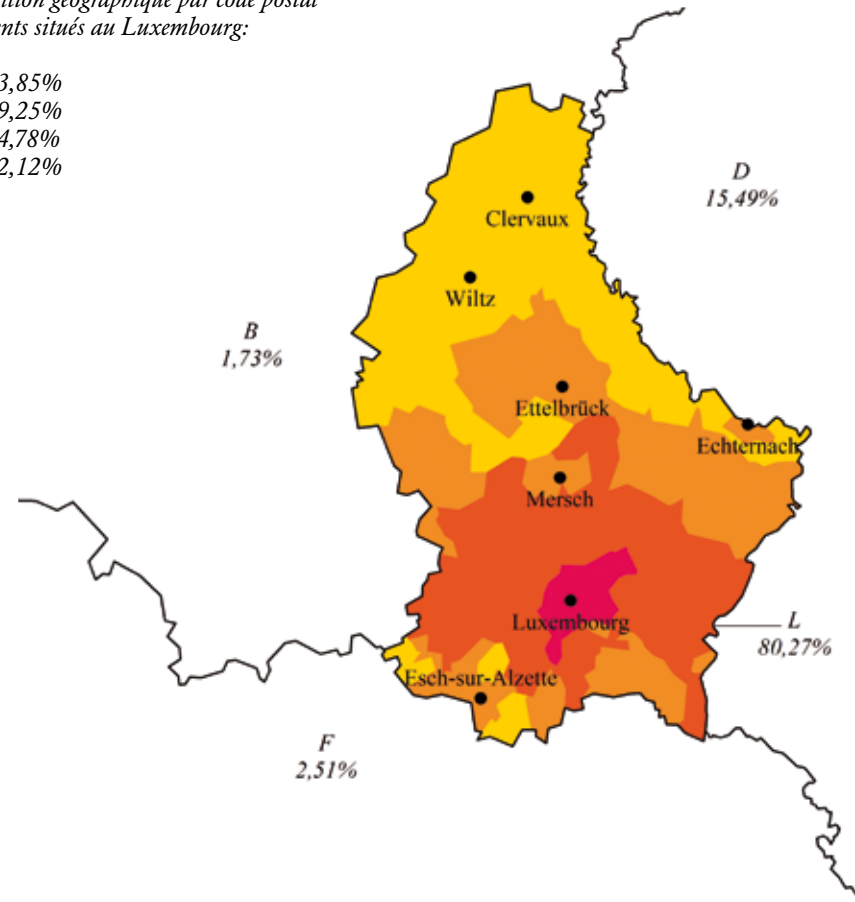


Chiffres

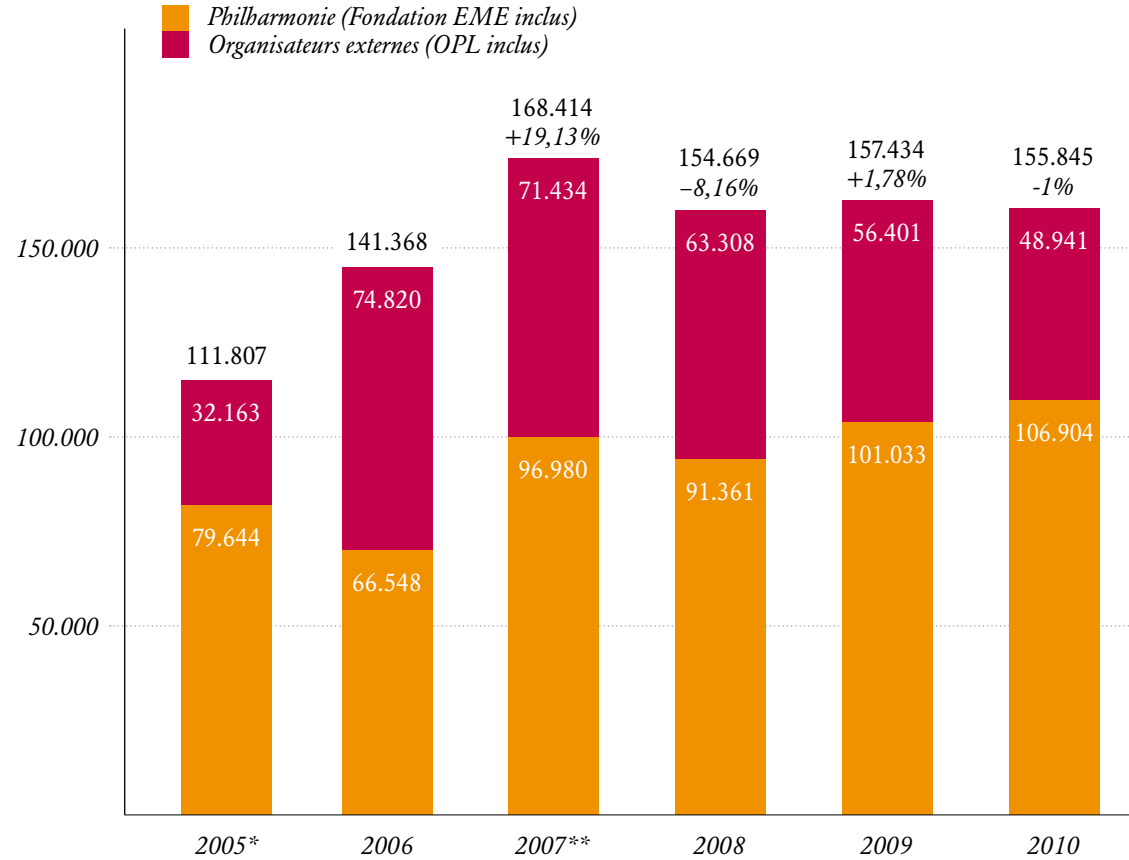
Clients Philharmonie Luxembourg & Grande Région 2010

*Répartition géographique par code postal
des clients situés au Luxembourg:*

- 3,85%
- 19,25%
- 34,78%
- 42,12%



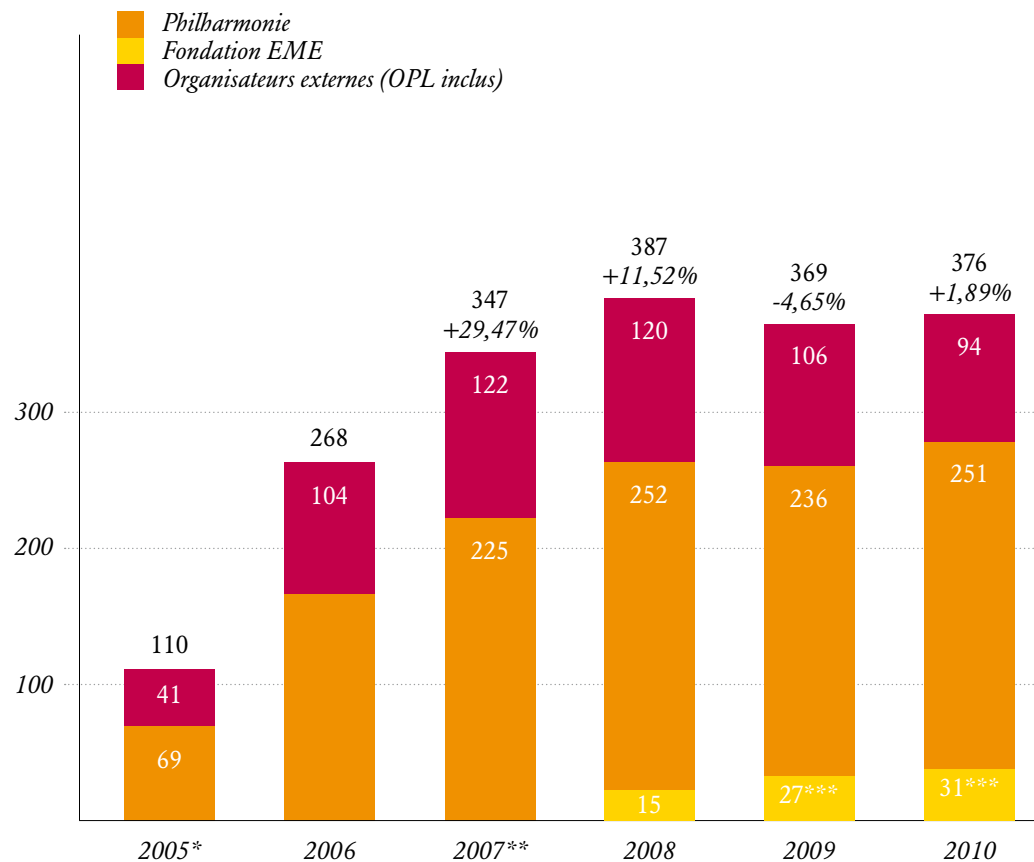
Nombre de visiteurs par année civile
(hors visites du bâtiment)



* de juin à décembre 2005

** Luxembourg et Grande Région – Capitale européenne de la Culture 2007

Nombre de manifestations par année civile
(toutes manifestations confondues)



* de juin à décembre 2005

** Luxembourg et Grande Région – Capitale européenne de la Culture 2007

*** Concerts organisés par la Fondation EME (en 2009: 27 concerts organisés à la Philharmonie & 44 concerts organisés à l'extérieur / en 2010: 31 concerts organisés à la Philharmonie & 124 concerts organisés à l'extérieur)

Ron Anniversaire & la
Plutonisme,

on ajoute encore 3 zéros = 5000 ans !

Merci de votre PROFESSIONNALISME
et de votre DÉVOUEMENT & la
cause artistique !





Communication

Parterre Rangées 1-14
Fauteuils d'Orchestre



**Grand
Auditorium**

Côté Gauche

Parterre Rangées 15-25
Fauteuils de Tours
Fauteuils d'Orgue
Chœur

Information & Billetterie

Information & Billetterie

La programmation de la Philharmonie vise à offrir à un public aussi large que possible un accès à une musique diversifiée et de haute qualité. À la Philharmonie, la communication et l'information jouent un rôle central pour atteindre tous les amateurs de musique du Grand-Duché de Luxembourg et de la Grande Région, mais aussi pour conquérir un nouveau public intéressé par nos différentes offres musicales.

Nous portons une attention particulière à cet aspect dès la vente de billets. En effet, le contact personnalisé avec les personnes intéressées et les clients de la Philharmonie revêt une grande importance pour l'équipe du service Information & Billetterie. Que vous souhaitiez obtenir des conseils (y compris des références musicales), que vous ayez des demandes spécifiques (par exemple, l'échange de places réservées dans le cadre d'un abonnement pour obtenir des places à côté d'amis qui se rendent au même concert) ou que vous désiriez nous communiquer vos impressions sur un concert récent, notre équipe est à votre disposition.

Les informations que nous envoyons régulièrement à nos clients par la poste ou par courrier électronique permettent à la Philharmonie de les tenir informés en permanence (d'une modification de programme, d'un concert supplémentaire en cas de forte demande ou d'une meilleure répartition des places dans le Grand Auditorium), de les prévenir en cas d'horaire ou de lieu de représentation inhabituels pour certains concerts (par exemple, lorsqu'un concert pour enfants est organisé à l'extérieur de la Philharmonie), etc.

Information & Billetterie

Das Programm der Philharmonie soll möglichst vielen Menschen Zugang zu musikalischer Vielfalt und Qualität ermöglichen. Um alle an Musik interessierten Menschen in Luxemburg und der Großregion zu erreichen und um neue Interessenten für die verschiedenen musikalischen Angebote zu gewinnen, widmet die Philharmonie der Kommunikation und Vermittlung besondere Aufmerksamkeit.

Das fängt beim Kartenkauf an: Der persönliche Kontakt zu den Interessenten und Kunden ist für das Team der Information & Billetterie selbstverständlich und reicht von der Beratung (sogar mit Musikbeispielen) über das Erfüllen spezieller Wünsche (etwa der Umplatzierung von Abonnenten, die in einem Konzert neben zu Besuch kommenden Freunden sitzen möchten) bis hin zum Gespräch über den letzten Konzertbesuch.

Regelmäßige persönliche Informationen per Brief oder E-Mail halten die Kunden der Philharmonie auf dem letzten Stand hinsichtlich Programmänderungen, Zusatzkonzerten bei hoher Nachfrage, verbesserter Bestuhlung im Grand Auditorium, ungewöhnlicher Anfangszeiten oder Spielorte (etwa wenn ein Kinderkonzert außerhalb der Philharmonie stattfindet) u.v.a.

Information and Ticket Office

The programme of the Philharmonie seeks to give as many people as possible access to a large diversity of music performed at a high artistic level. Communication and information are therefore activities of particular importance for the Philharmonie, which enable it to reach all music lovers in Luxembourg and the Greater Region and to attract new interest in its musical offering.

This all starts with ticket sales – personal contact with our clients and other interested parties is essential for the entire team in the Information & Ticket Office. This is expressed through activities ranging from advising clients (with musical examples) to satisfying specific requests (for example, moving subscribers who wish to sit next to visiting friends at a concert) to conversation about the last concert.

Regular letters or emails with personal information are used to keep our clients up to date (on programme modifications, additional concerts in cases of great demand, or better seating in the Grand Auditorium), to inform them of unusual starting times or venues for particular concerts (when, for instance, a children's concert is held outside the Philharmonie), and much more.

Contact avec les médias, site web & médias sociaux

Contact avec les médias

Le travail de communication de la Philharmonie est complété par l'étroite collaboration avec les médias nationaux et par un contact approfondi et régulier avec la presse internationale, ainsi que l'accueil de médias spécialisés et l'organisation de conférences de presse, de points de presse et de voyages de presse, par exemple pour des journalistes de pays voisins.

www.philharmonie.lu

Le site web de la Philharmonie vise à offrir aux amateurs de musique un premier accès à la salle de concerts, tout en proposant à l'ensemble des clients une source d'information constamment actualisée.

Toutes les informations en ligne concernant les activités culturelles de la Philharmonie sont mises à jour continuellement. Par ailleurs, le site permet d'aider les clients et les personnes intéressées à effectuer leur choix parmi une vaste sélection de concerts. En effet, des enregistrements audio et vidéo en ligne offrent au public la possibilité de se faire une idée sur un concert ou sur un artiste avant la représentation. De plus, un grand nombre de programmes de concerts publiés par la Philharmonie peuvent être téléchargés gratuitement à partir du site web en format PDF. Bien entendu, il est également possible d'acheter des billets individuels ou de souscrire des abonnements en ligne.

Médias sociaux

En 2010, la Philharmonie s'est lancée dans les médias sociaux en créant en février sa communauté sur Facebook, suivie quelques semaines plus tard, par la naissance du blog. L'objectif étant de créer des espaces de dialogue, dans lesquels le public peut directement communiquer avec la Philharmonie, laisser ses impressions, nous donner son avis et partager ses émotions. Des espaces de dialogue, dans lesquels la salle de concerts peut aussi partager des petites histoires du monde de la musique, diffuser des interviews d'artistes et montrer ce qui se passe dans les coulisses des concerts. Plus de 2 000 fans (au Luxembourg et à l'étranger) et de nombreux lecteurs réguliers sur le blog, montrent que la Philharmonie a eu raison de s'engager dans les médias sociaux.

Pressearbeit

Die Kommunikation der Philharmonie wird durch eine breit angelegte Presse- und Medienarbeit ergänzt. Dazu gehört die enge Zusammenarbeit mit verschiedenen Medien im Großherzogtum genauso wie der regelmäßige intensive Kontakt mit der internationalen Presse, die Betreuung von Fachmedien und die Durchführung von Pressekonferenzen, Pressegesprächen oder Pressereisen, etwa für Journalisten aus den Nachbarländern.

www.philharmonie.lu

Die Website der Philharmonie öffnet allen Musikinteressierten ein erstes Tor zur Philharmonie und ist zugleich tagesaktuelles Informationsmedium für alle Kunden.

Auf der Website werden sämtliche Informationen zu den künstlerischen Aktivitäten der Philharmonie laufend aktualisiert. Darüber hinaus erhalten Kunden und Interessierte die Möglichkeiten zur Orientierung im breiten Angebot der Philharmonie. So können sich Besucher der Website sich mithilfe von Video- und Audiostreams vorab einen Eindruck von einem Konzert oder einem Künstler machen. Auf der Website werden außerdem die gedruckten Abendprogramme zum kostenlosen Download als Web-PDF angeboten. Selbstverständlich ist auch das Buchen von Einzelkarten oder Abonnements über die Website möglich.

Social Media

Seit Februar 2010 hat die Philharmonie ein Facebook-Profil, einige Wochen später startete sie ihr eigenes Blog. Zwei Gedanken standen hinter dem Schritt Richtung Social Media: Zum einen möchte die Philharmonie ihrem Publikum ein Forum zum direkten Austausch seiner Eindrücke, Meinungen und Gefühle bieten. Zum anderen verfügt das Konzerthaus nun über gleich zwei Plattformen, auf denen es Geschichten aus der Musikwelt, aber auch Künstlerinterviews und Backstage-Berichte veröffentlichen kann. Über 2.000 Fans auf Facebook (in Luxemburg und darüber hinaus) sowie zahlreiche regelmäßige Leser des Blogs machen deutlich, dass die Philharmonie die richtige Entscheidung getroffen hat.

Press activities

The communications activity of the Philharmonie is complemented by far-ranging press and media support. This includes cooperation with various media in the Grand Duchy, as well as contacts with specialist publications and the organisation of press conferences, interviews, and press trips, for example, for journalists from neighbouring countries.

www.philharmonie.lu

The Philharmonie's website aims to provide an initial point of entry to the Philharmonie for music lovers and, at the same time, to be a source of up-to-date information for clients.

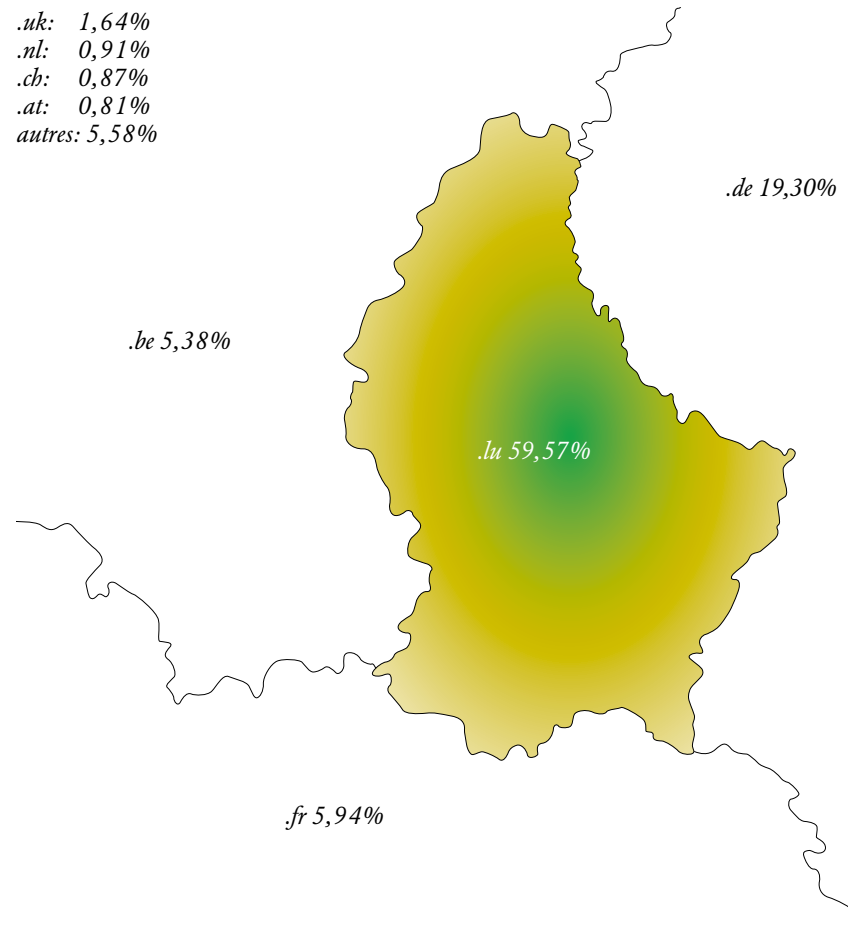
The website provides constantly updated information about the artistic activities of the Philharmonie. It also offers clients and interested concertgoers a path of orientation through the Philharmonie's extensive offering. Visitors to the website can thus make use of audio and video streaming to obtain a foretaste of a concert or an artist. The website also provides a large number of printed concert programmes that can be downloaded free of charge as PDF documents. The purchase of single tickets or season tickets is, of course, also possible online.

Social media

In 2010 the Philharmonie took its first steps into social media and set up a Facebook community in February, followed by a blog a few weeks later. The aim was two-fold. First, to have interaction platforms through which the audience can communicate directly with the Philharmonie, leave their thoughts, give their opinion and share their emotions. Secondly, to use these platforms to tell all the little stories of the music world, broadcast interviews with artists and show what happens backstage before, during and after concerts. The 2,000+ fans (in Luxembourg and abroad) and the numerous regular readers of our blog are proof that the Philharmonie was right to take the path of social media.

Visiteurs 2010 www.philharmonie.lu

.uk: 1,64%
.nl: 0,91%
.cb: 0,87%
.at: 0,81%
autres: 5,58%



Le travail de communication de la Philharmonie se distingue tout particulièrement par une très large diffusion d'informations sur les événements artistiques qu'elle propose. Outre les rencontres associées au programme musical de la Philharmonie dans le cadre de la série «Backstage», les nombreuses publications jouent un rôle essentiel. En 2010:

Brochure de saison 2010/11

Tirage: 57 000 exemplaires

10 Programmes mensuels

Tirage: environ 100 000 exemplaires chacun

85 Programmes du soir

Tirage: entre 300 et 1 300 exemplaires chacun

back to the future. rainy days 2010

Catalogue du festival avec des contributions originales de Bernhard Lang, Brice Pauset, Mark Andre, Georg Friedrich Haas, Martin Kaltenecker, Alice Tacaille, Wolfgang Fuhrmann, DJ Spooky et bien d'autres
Tirage: 1 000 exemplaires (ISBN 978-2-9599696-6-9)
€ 10

5 ans Philharmonie

Catalogue des 5 ans de la Philharmonie avec diverses contributions originales
Tirage: 4 500 exemplaires (ISBN 978-2-9599696-5-2)

Rapport d'activité 2009

Tirage: 2 500 exemplaires

Autres publications

Environ 55 000 Flyers et 3 000 affiches par mois, bulletins d'information, brochures, prospectus, etc.

Die Kommunikation der Philharmonie zeichnet sich in besonderer Weise durch vielfältige Vermittlung des künstlerischen Geschehens aus. Eine wichtige Rolle spielen dabei – neben dem Angebot an Begleitveranstaltungen vor Ort in der Reihe «Backstage» – die zahlreichen gedruckten Publikationen der Philharmonie, die in der Regel kostenlos erhältlich sind. 2010 waren dies:

Saisonbroschüre 2010/11

Auflage: 57.000 Stück

10 Monatsprogramme

Auflage: je ca. 100.000 Stück

85 Abendprogramme

Auflage: je zwischen 300 und 1.300 Stück

back to the future. rainy days 2010

Festivalkatalog mit Originalbeiträgen von Bernhard Lang, Brice Pauset, Mark Andre, Georg Friedrich Haas, Martin Kaltenecker, Alice Tacaille, Wolfgang Fuhrmann, DJ Spooky u.v.a.
Auflage: 1.000 Stück (ISBN 978-2-9599696-6-9)
€ 10

5 ans Philharmonie

Katalog 5 Jahre Philharmonie mit zahlreichen Originalbeiträgen
Auflage: 4.500 Stück (ISBN 978-2-9599696-5-2)

Jahresbericht 2009

Auflage: 2.500 Stück

Sonstige Publikationen

Rund 55.000 Flyer und 3.000 Plakate pro Monat, Informationsblätter, Broschüren, Prospekte u.a.

The Philharmonie's communications activity stands out particularly for the breadth of information it offers about artistic events. As well as the meetings linked to the Philharmonie's programme in the «Backstage» series, its numerous printed publications play an essential role. In 2010 these were:

2010/11 Season's brochure

Print run: 57,000 copies

10 Monthly programmes

Print run: each circa 100,000 copies

85 Evening programmes

Print run: each between 300 and 1,300 copies

back to the future. rainy days 2010

Festival catalogue with original texts by Bernhard Lang, Brice Pauset, Mark Andre, Georg Friedrich Haas, Martin Kaltenecker, Alice Tacaille, Wolfgang Fuhrmann, DJ Spooky and many others
Print run: 1,000 copies (ISBN 978-2-9599696-6-9)
€ 10

5 ans Philharmonie

Catalogue for the 5th anniversary of the Philharmonie with different original texts
Print run: 4,500 copies (ISBN 978-2-9599696-5-2)

Annual Report 2009

Print run: 2,500 copies

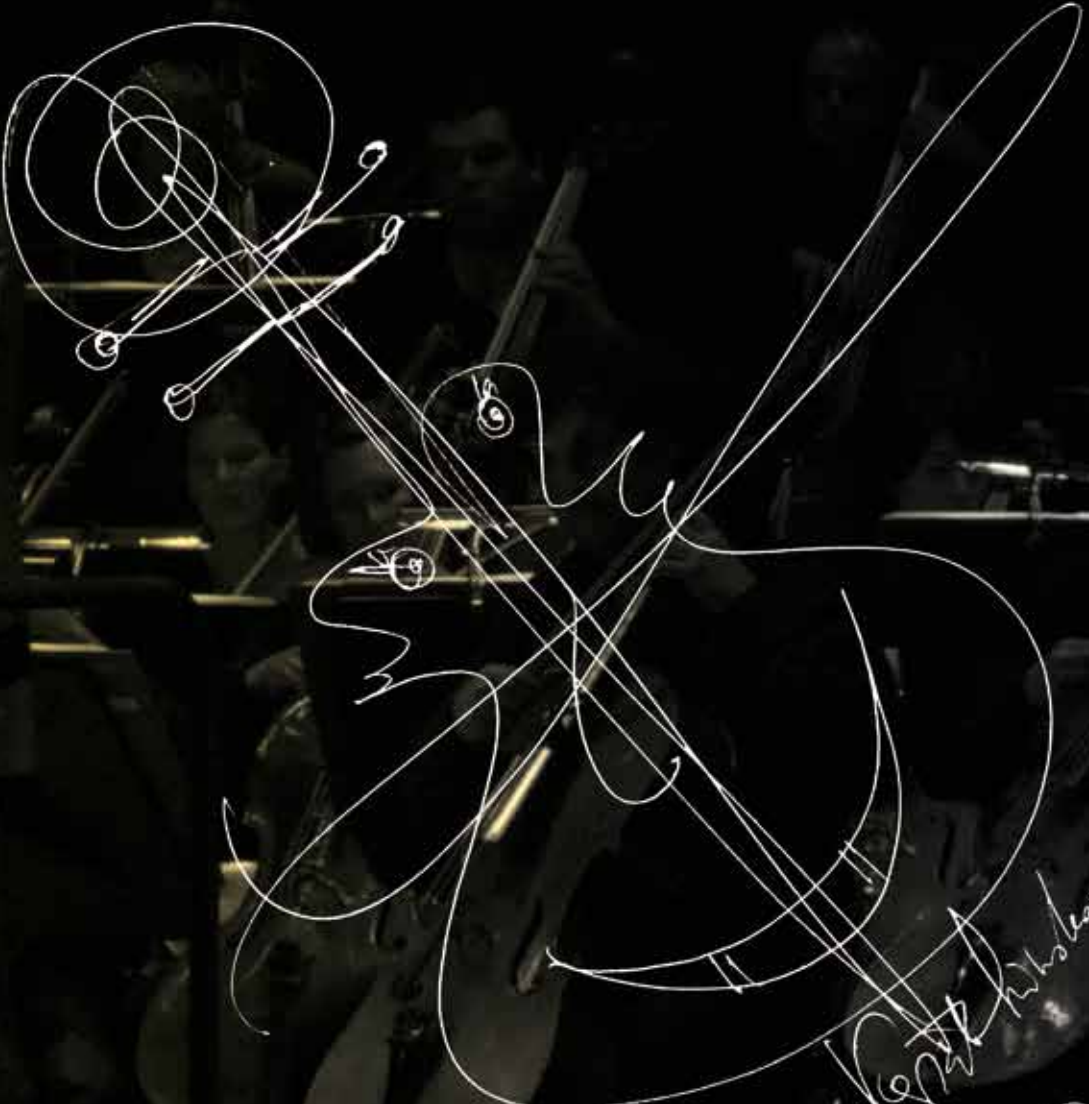
Further publications

Circa 55,000 flyers and 3,000 posters per month, information sheets, brochures, etc.



photo: Philharmonie





John Gottlieb
Whisper



Organisation

Organisation

Le statut juridique de la Philharmonie Luxembourg est celui d'un «Établissement public». La Philharmonie a été établie par la loi du 21 novembre 2002 portant création de l'Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte.

Membres du conseil d'administration

Damien Wigny, Président
Guy Dockendorf, Vice-Président
Jean-Marie Haensel, Alexander Müllenbach, Fernand Pesch, Arno Schleich, Christiane Sietzen, Gast Waltzing et Loll Weber, Membres du conseil

La Philharmonie doit son succès non seulement aux musiciens remarquables qu'elle accueille, mais également à une équipe motivée et professionnelle de 52 personnes.

Die Philharmonie Luxembourg ist in der juristischen Form eines «Établissement public» konstituiert. Rechtsgrundlage ist das Gesetz vom 21. November 2002 über das Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte.

Mitglieder des Verwaltungsrats

Damien Wigny, Präsident
Guy Dockendorf, Vizepräsident
Jean-Marie Haensel, Alexander Müllenbach, Fernand Pesch, Arno Schleich, Christiane Sietzen, Gast Waltzing, Loll Weber, Mitglieder

Hinter dem Erfolg der Philharmonie stehen nicht nur hervorragende Musiker, sondern auch ein hochmotiviertes und leistungsstarkes Team, das 52 Mitarbeiter umfasst.

The Philharmonie Luxembourg was founded with the legal status of an «Établissement public». It is based on the law of November 21st, 2002 regarding the Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte.

Members of the board of administration

Damien Wigny, Chairman
Guy Dockendorf, Vice-Chairman
Jean-Marie Haensel, Alexander Müllenbach, Fernand Pesch, Arno Schleich, Christiane Sietzen, Gast Waltzing, Loll Weber, Members

The success of the Philharmonie is based not only on outstanding musicians, but also on a team of 52 members characterised by strong motivation and performance.

L'équipe de la Philharmonie | Das Team der Philharmonie The Philharmonie Team

84

Séminaire
(02.09.2010)



photo: Philharmonie

Director General
Matthias Naske
Director General

Magali Lamborelle
Assistant to the Director
General

Johanna Moeslinger
Management Assistant
to the Director General
(depuis le 01.05.2010)
& Head of the Arts
Division (ad interim
du 01.05.2010 au
31.10.2010)

Dominique Hansen
Corporate Relations

Vincent Fiorello
Assistant Corporate
Relations (CDD jusqu'au
15.07.2010)

Sarah Cuny
Assistant Corporate
Relations (CDD depuis le
06.09.2010)

Arts Division

Sara Kaiser
Head of the Arts Division
(jusqu'au 07.05.2010 et
à partir du 26.10.2010)

Carl Adalsteinsson
Assistant to the Head of
the Arts Division & Plan-
ning Coordinator

Serge Schonckert *
Project Manager

Sarah Ansaree-Motlagh
Project Manager (CDD
jusqu'au 30.06.2010)

Anne-Elisabeth Lesseur *
Project Manager

Annegret Kornmann
Project Manager (CDD
depuis le 25.09.2010)

Pascal Sticklies
Education Manager

Bernhard Günther
Dramaturg

Dr. Dominique Escande
Programme Editor

Dr. Karsten Nottelmann
Assistant Editor

Raphaël Rippinger
Archivist

**Communication
& Marketing Division**

Johannes Kadar
Head of the
Communication
& Marketing Division

Rachel David
Assistant to the Head of
the Communication
& Marketing Division

Sara de Almeida
Assistant to the Head of
the Communication
& Marketing Division
(depuis le 04.01.2010)

Didier Goossens
PR & Press Officer

Patrick Ackermann
Media & Print Producer

Julie Bolterys
Communication Assistant

**Sales & Customer Care
Service**

Marie-Jo Ramalho
Sales and Customer Care
Service Representative

Erminia Moricone
Box Office Assistant

Marco Muser
Box Office Assistant

Martine Engeldinger
Box Office Assistant

Administrative Division

Arlette Klein
Head of the
Administrative Division

Sylvia Hanzen
Assistant to the Head
of the Administrative
Division

Petra Conrad
Human Resources
Assistant
(depuis le 15.01.2010)

Katja Kons *
House Manager

Charlotte Delwiche
House Manager

Theodor Sauer
Manager Accounting
& Reporting

Jérôme Fellerich
Accountant

Luc Engeldinger
Head Porter

Marc Huberty
Porter

Georges Thill
Head Usher

Rolf Heinemann
Usher

François Kertz
Facility Technician

Technical Division
Laurent Watgen
Head of the Technical
Division

Diane Jacoby
Assistant to the Head of
the Technical Division

House Operations
Carlo Schoup
IT Manager & Security
Officer

Marco Pignataro
IT System Administrator
(CDD depuis le
16.06.2010)

Léon Marx
Building Technician

Carlos Loureiro
Building Electrician

Bart Brauers
Building Electrician

Jean-Paul Croatti
Maintenance Technician

Stage Operations

Hagen Tschek *
Coordinator of Stage
Operations

Klaus Künne
Stage Manager Sound

Kati Moritz
Stage Manager Lighting
(jusqu'au 15.07.2010)

Andreas Rehfeld
Stage Manager Lighting
(depuis le 27.09.2010)

Nils Koschinski
Stage Technician

Daniel Sestak
Lighting Technician

Jérôme Weishaar
Stage Hand
(jusqu'au 31.07.2010)

Mike Liesenbein
Stage Hand

Oliver Reinard
Stage Hand
(depuis le 01.09.2010)

* Bureau de Production /
Produktionsbüro /
Production Office



5 Joer - 30 Concerten - 108 Opféierungen

Zapperipopotte, et war flott!!!
Ech hat grouss Freed an dëser Roll.

ganz, ganz häerzlech,

LOOPINO

Annick Pütz

Impressum

© Philharmonie Luxembourg 2011
Établissement public Salle de Concerts
Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

Damien Wigny, Président
Matthias Naske, Directeur Général

Philharmonie Luxembourg
1, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

www.philharmonie.lu
facebook.com/philharmonie
blog.philharmonie.lu

Responsable de la publication:
Matthias Naske

Chef de projet & coordination:
Johannes Kadar

Rédacteur en chef:
Bernhard Günther, Karsten Nottelmann

Rédaction:
Karsten Nottelmann, Bernhard Günther, Dominique Escande,
Johannes Kadar, Sara de Almeida, Julie Bolterys, Rachel David,
Didier Goossens, Dominique Hansen, Magali Lamborelle

Traductions:
Français: Hélène Pierrakos
Anglais: Tim Shaw

Design:
Pentagram Design Limited, Berlin

Mise en page:
Patrick Ackermann

Rédaction photo:
Johannes Kadar

Photos (non créditées):
Couverture: Sébastien Gréville
8/9, 16/17, 50/51, 66/67, 86/87: Sébastien Gréville
72/73, 80/81: François Zuidberg

Imprimé au Luxembourg par l'imprimerie Faber

Sous réserve de modifications /
Änderungen und Irrtümer vorbehalten /
Tous droits réservés